schaerer
swiss coffee competence

Schaerer Coffee Club

Návod k provozu

V3 / 11.2021

Schaerer AG
P.O. Box 336
Allmendweg 8
CH-4528 Zuchwil
info@schaerer.com
www.schaerer.com

Překlad originálního návodu k provozu

Česky
3370021092

Schaerer Coffee Club

Návod k provozu

Vydavatel
Schaerer AG, P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil, Švýcarsko

Vydání
Verze 03 | 11.2021

Software
V 1.5.4

Koncept a redakce
Schaerer AG, P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil, Švýcarsko

Copyright ©
Schaerer AG, P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil, Švýcarsko

Tento dokument je chráněn autorským právem. Všechna práva vyhrazena. Rozmnožování, rozšiřování, přenos pomocí elektronických systémů, nebo překlad do jiného jazyka nejsou bez výslovného souhlasu společnosti Schaerer AG povoleny. Toto platí pro celý dokument i jeho části. Obsah tohoto dokumentu je založen na nejaktuálnějších a v době tisku dostupných údajích. Společnost Schaerer AG si vyhrazuje právo, kdykoliv provést změny bez opětovného oznámení. Všechna vyobrazení, ilustrace a hlášení na obrazovce v tomto návodu jsou jen ilustrativní! Díky širokému spektru možností se může přístroj od vyobrazených přístrojů lišit. Společnost Schaerer AG ručí výlučně jen za informace v německém originále.

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho kávovaru Schaerer.

Kávovar Schaerer Coffee Club je plně automatický přístroj k výdeji jednotlivých šálků espressa, caffe crema, capuccina, kávy s mlékem, latte macchiata, mléčné pěny a horké vody.
S volitelnou nádobou na prášek může vydávat Schaerer Coffe Club horkou čokoládu s mlékem nebo mléčnou pěnu.

Jak používat návod k provozu

> Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití.
> Řiďte se přesně návodem k provozu, obzvlášť u bezpečnostních upozornění a kapitoly bezpečnost.
> Zpřístupněte návod k provozu personálu, příp. všem uživatelům.

⚠ POZOR

Dbejte na symboly návodu k provozu
stránka 19

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 9

Ohrožení života následkem elektrického proudu

- Uvnitř kávovaru existuje nebezpečí ohrožení života následkem napětí v síti!

> Nikdy neotevírejte kryt.
> Nikdy neuvolňujte šrouby a neodstraňujte žádné části krytu.

⚠ VAROVÁNÍ!

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 9

Podmínky používání a instalace

- Při nedodržení provozních předpisů neručí výrobce za možné škody.

> Dodržujte návod k provozu.
> Práce na údržbě a opravách smí provádět pouze servis firmy Schaerer za použití originálních náhradních dílů.

DŮLEŽITÉ

Technické údaje
▷od strany 108

Údržba
▷od strany 95

1 Bezpečnost 9
1.1 Obecné bezpečnostní pokyny 9
1.2 Použití v souladu s určením 15
1.3 Podmínky používání a instalace 16
2 Představení 17
2.1 Popis kávovaru 17
3 Uvedení do provozu 21
3.1 Místo instalace přístroje 22
3.2 Vybalení 22
3.3 Program k zprovoznění 23
4 Obsluha 25
4.1 Bezpečnostní pokyny obsluha 25
4.2 Zapnutí kávovaru 25
4.3 Výdej nápojů 26
4.4 Pole výběru (volitelné) 26
4.5 Speciální pole (volitelné) 26
4.6 Přívod mléka 27
Tryska na mléko 27
Se zchlazovačem mléka Schaerer 27
Mléčná tyčinka (volitelné) 28
4.7 Výdej mléka nebo mléčné pěny 28
4.8 Výdej horké vody 29
4.9 Základní pára (Basic Steam) (volitelné) 29
4.10 Podstavec pro šálky 32
4.11 Nádoba na kávová zrna / nádoba na prášek 32
4.12 Ruční vhození 33
4.13 Nádoba na sedlinu 34
4.14 Shoz sedliny pod pult (volitelné) 34
4.15 Odkapní miska 35
4.16 Pevná vodovodní přípojka (volitelné) 36
4.17 Vypnutí kávovaru 37
5 Software 38
5.1 Přehled 38
Připravenost k provozu 38
Pole obrazovka připravenost k provozu 38
Funkce hlavní menu 39
Pole ovládání menu 39
5.2 Připravenost k provozu 40
5.2.1 Pole obrazovka připravenost k provozu 40
Tlačítka nápojů 40
Pole teplého propláchnutí 40
Pole baristy – síla kávy 40
5.2.2 Ohřívač šálků SteamJet 41
5.3 Údržba 42
Čištění systému 42
Propláchnutí mixéru 42
Propláchnutí systému mléka 43

Zámek čištění (CleanLock) 43
Návody 43
Výměna filtru 43
Odstranění vodního kamene 44
Péče o spařovací jednotku 44
5.4 Nápoje 44
Obecné informace 44
Plnící množství, mnohonásobné spaření a způsob dávkování 46
Změna receptů 48
Text a obrázky 51
5.5 Možnosti obsluhy 52
Prvky obsluhy 52
Vzory tlačítek 55
Následný výběr (PostSelection) 55
Bez kofeinu 55
Výběr nápojů 56
5.6 Informace 57
Poslední spaření 57
Časovač 57
Servis 57
Údržba 57
Vodní filtr a odstranění vodního kamene 57
Protokol 57
5.7 Vyúčtování 58
Počítadlo 58
coffeeMYsation (App) 59
5.8 Oprávnění k PIN 59
PIN k čištění 60
Nastavení PIN 60
PIN k vyúčtování 60
5.9 Časovač 61
Čas /datum 61
Stav vzoru tlačítek 61
Přehled vzorů tlačítek 61
5.10 Systém 62
Mléko a pěna 62
Zobrazení pokroku 62
Displej a osvětlení 63
Vodní filtr 64
Teplota 65
Vypláchnutí při vypnutí 66
Automatické čištění systému mléka 66
Kalibrace hlášení prázdného zásobníku zrn 66
Ochrana před chladem/příprava k transportu 66
Senzor odkapávací misky 66
Dávkovač 67
Bluetooth (volitelně) 67
Funkce S-M-L 67
5.11 USB 69
Nahrávání receptů 69
Načtení symbolů nápojů 69
Uložení receptů 69
Uložit receptury jako PDF 69

Export počitadla 69
Export HACCP 69
Pojištění dat 70
Nahrávání dat 70
Nahrávání jazyků 70
Aktualizace firmware 70
Obnovení 70
5.12 Jazyk 70
6 Další nastavení 71
6.1 Nastavení jemnosti mletí 71
7 Údržba 72
7.1 Bezpečnostní pokyny k údržbě 72
7.2 Přehled čistících intervalů 74
7.3 Části vhodné do myčky 75
7.4 Programy čištění 75
7.4.1 Čištění systému 75
7.4.2 Propláchnutí mixéru 77
7.4.3 Propláchnutí systému mléka 77
7.5 Odstranění vodního kamene 78
7.6 Ruční čištění 80
7.6.1 Vyčistit zástěnu k obsluze (CleanLock) 80
7.6.2 Čištění nádoby na sedlinu (skluz na sedlinu, volitelné) 80
7.6.3 Vyčistění zachytávací nádrže (jímací nádoby) 81
7.6.4 Vyčištění nádrže na vodu 81
7.6.5 Vyčištění odkapní misky 82
7.6.6 Vyčistění krytu 83
7.6.7 Ruční čištění výpustě 83
7.6.8 Vyčištění spařovací jednotky 84
7.6.9 Ruční vyčištění systému mléka 87
Vyčištění hadice pro mléko 88
7.6.10 Vyčistění mixéru 89
7.6.11 Vyčištění nádoby na kávová zrna 90
7.6.12 Vyčištění nádoby na prášek 91
8 Koncept HACCP 93
9 Údržba a odvápnění 95
9.1 Údržba 95
9.2 Servis Schaerer 96
10 Hlášení a pokyny 97
10.1 Obsluha hlášení 97
10.2 Hlášení o chybách a poruchách 98
10.3 Chyby bez hlášení 101

11 Bezpečnost a záruka 103
11.1 Nebezpečí pro kávovar 103
11.2 Směrnice 105
11.3 Povinnosti provozovatele 106
11.4 Nároky na záruku 107
Příloha: Technické údaje 108
Technické údaje kávovaru 108
Příloha: Příslušenství a náhradní díly 111

1 Bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ!

Chybné použití

- Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k vážným zraněním.

> Dbejte všech bezpečnostních pokynů.

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro obsluhu

Nejvyšší možná bezpečnost patří u firmy Schaerer k nejdůležitějším charakteristickým znakům výrobku. Účinnost bezpečnostních zařízení je zaručena pouze pokud se dodržuje následující:

⚠ POZOR

> Před použitím si pozorně přečtěte návod k provozu.

> Nedotýkejte se žádných horkých částí přístroje.

> Kávovar nepoužívejte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozený.

> Kávovar používejte jen, pokud je plně smontován.

> Zabudovaná bezpečnostní zařízení nesmíte za žádných okolností měnit.

> Za stálého dohledu mohou tento přístroj používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, poté co byly poučeny ohledně používání přístroje a porozuměly z toho plynoucím nebezpečím.
> Děti si nesmí s přístrojem hrát.
> Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.

⚠ POZOR

I přes bezpečnostní zařízení je u každého kávovaru při nevhodném použití možnost bezpečnostního rizika. Dbejte následujících pokynů při zacházení s kávovarem, abyste se vyhnuli zraněním a zdravotním rizikům:

⚠ VAROVÁNÍ!

Ohrožení života následkem elektrického proudu

- Uvnitř kávovaru existuje nebezpečí ohrožení života následkem napětí v síti!

> Nikdy neotevírejte kryt.

> Nikdy neuvolňujte šrouby a neodstraňujte žádné části krytu.

> Nikdy nepoužívejte poškozený přípojný kabel k síti.

> Vyhněte se poškození přípojného kabelu k síti. Neohýbejte ho a nepohmožděte.

> Neponořujte nikdy zástrčku k síti do vody nebo jiné tekutiny nebo jimi zástrčku nepolévejte. Síťovou zástrčku udržujte vždy v suchu.

Nebezpečí popálení/ opaření

⚠ POZOR

- Během výdeje nápojů a vzniku páry vytéká z výpustí horká tekutina. Hraničící povrchy a výpusti jsou proto horké.

> Během výdeje nápojů a vzniku páry se proto nedotýkejte prostoru pod výpustí.

> Nedotýkejte se výpustí bezprostředně po výdeji.

> Před použitím postavte vždy pod výpusť vhodnou nádobu.

Nebezpečí poranění

⚠ POZOR

- Obzvlášť delší vlasy se mohou uchytit v hlavě kávovaru a mohou tak být staženy dovnitř přístroje.

> Chraňte si vlasy vždy síťkou na vlasy, než otevřete zásobník se zrnky.

Nebezpečí pohmoždění / zranění

⚠ POZOR

- V kávovaru jsou pohyblivé části, které mohou poranit prsty nebo ruce.

> Vždy vypněte kávovar nebo vytáhněte zástrčku k síti, dříve než sáhnete do mlýnku nebo do otvoru napařovací jednotky.

Ohrožení zdraví

⚠ POZOR

> Zpracovávejte vždy jen produkty, které jsou vhodné k požití a použití v kávovaru.

> Zásobník na prášek, zrna a ruční vkládací otvor mohou být naplněny jen materiály určenými k tomuto použití.

Ohrožení zdraví

⚠ POZOR

- Čisticí tablety a prostředek k čištění systému mléka jsou dráždivé.

> Dbejte na ochranná opatření uvedená na baleních čistících prostředků.

> Čisticí tabletu aplikujte jen po výzvě na obrazovce.

Nebezpečí ohrožení zdraví/ nebezpečí podráždění a opaření

⚠ POZOR

- Během čištění vytéká z výpustí horká čisticí kapalina a horká voda.
- Horké tekutiny mohou podráždit kůži a přehřátím vzniká nebezpečí opaření.
- V odkapní misce může být horká tekutina.

> Během čištění nikdy nesahejte pod výpustě.

> Postarejte se o to, aby nikdo nikdy nevypil tekutinu k čištění.

> S odkapní miskou manipulujte opatrně.

Nebezpečí uklouznutí

⚠ POZOR

- Tekutiny mohou při nevhodném použití nebo při chybách vytéct z kávovaru. Tyto tekutiny mohou vést k nebezpečí uklouznutí.

> Je třeba pravidelně zkontrolovat, zda je kávovar dobře utěsněný a nevytéká z něj žádná voda.

1.2 Použití v souladu s určením

Chybné použití

- Nebude-li přístroj použit v souladu s určením, může to vést k nebezpečí poranění.

> Kávovar smí být používán jen v souladu s určením.

⚠ VAROVÁNÍ!

Zařízení Schaerer Coffee Club je určeno k výdeji kávových a/nebo mléčných nápojů a/nebo prášku (např. čokoládových příchutí choc nebo topping) do vhodných nádob. Tento přístroj je určen pro průmyslové použití v hotelech, gastronomických zařízeních nebo na podobných místech. Přístroj smí být instalován na samoobslužných místech, pokud se zde během provozu nalézá odpovědná osoba. Přístroj smí být používán v obchodech, kancelářích nebo podobném pracovním prostředí, hotelích, motelech a penziónech a smí být obsluhován i neodborníky nebo zákazníky. Používání přístroje dále podléhá vydanému návodu k provozu. Jakékoli jiné použití nebo použití přesahující tento rámec platí za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí.

Přístroj Schaerer Coffee Club nelze za žádných okolností používat k ohřevu či výdeji žádných jiných tekutin, než je káva, horká voda (nápoje, čištění) nebo mléko (chlazené, pasterizované, homogenizované, UHT).

1.3 Podmínky používání a instalace

Nebezpečí požárů/nehody

> Musejí být splněny podmínky použití a instalace.

> Musejí být splněny předepsané podmínky použití a instalace uvedené v kapitole k technickým datům.

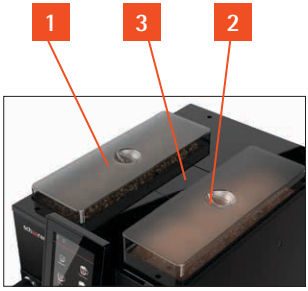
⚠ VAROVÁNÍ!

Technické údaje
▷strana 109

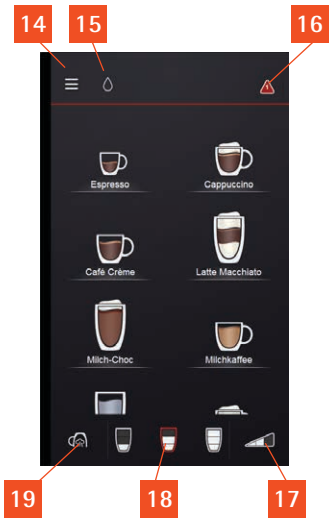
Práce týkající se elektrického připojení, přívodu vody a odvodu odpadu musí provést na základě smlouvy poskytovatel přístroje. Musí být provedeny koncesovanými instalatéry za dodržení všeobecně platných, národních stejně jako místních předpisů. Servis společnosti Schaerer může vytvořit jen spojení k připraveným přípojkám. Není oprávněn k provádění instalačních prací, a není ani zodpovědný za jejich realizaci.

2 Představení

2.1 Popis kávovaru



Displej



1 Nádoba na kávová zrna
2 Druhá nádoba na kávová zrna nebo nádoba na prášek (např. čokoláda, topping nebo možnost dvojitý prášek) (volitelné)
3 Ruční vložení / vložení tablet
4 Přepínač zap/vyp
5 Nápoje (káva, mléko a čokoláda)
6 Nádrž na vodu
7 Podstavec na šálky
8 Ohřívač šálků SteamJet
9 Odnímatelná odkapávací miska s odkapávací mřížkou
10 Nádoba na sedlinu
11 Výpusť páry
12 Výpusť horké vody
13 Dotykový displej s tlačítky k nápojům a nastavení

Obrazovka Připravenost k provozu

14 Pole menu (otevře hlavní menu)
15 Pole teplého vymytí
16 Pole hlášení
17 Tlačítko Barista
18 Plnicí množství
19 Pole SteamJet (páry)
20 Pole páry v poli nápojů

Značky a symboly návodu k provozu

Bezpečnostní pokyny - škody spojené s osobami

Pokud nebudete dodržovat bezpečnostní upozornění, může to vést k chybnému použití a lehkým až těžkým zraněním.

⚠ VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní pokyny

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 9

Bezpečnostní pokyny - škody spojené s osobami

Pokud nebudete dodržovat bezpečnostní upozornění, může to vést k chybnému použití a lehkým až těžkým zraněním.

⚠ POZOR

Bezpečnostní upozornění k obsluze
▷strana 25

Bezpečnostní upozornění k údržbě
▷strana 72

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 9

Úraz elektrickým proudem

Vřelá pára

Nebezpečí pohmoždění

Vřelý povrch

Nebezpečí uklouznutí

Upozornění k hmotným škodám

- pro kávovar
- pro místo instalace

> Vždy dodržujte přesně návod k provozu.

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

Technické údaje
▷od strany 108

Upozornění / tipy

- Upozornění pro bezpečnější zacházení a jednodušší obsluhu.

UPOZORNĚNÍ

RADA

Slovník pojmů

Pojem	Vysvětlení
•	• Výčet, možnosti výběru
*	* Jednotlivé pracovní kroky
Text v kurzívě	*Popis stavu kávovaru a/nebo vysvětlení automaticky provedených kroků.*
Barista	Profesionální přístroj pro přípravu kávy
Choc (čokoláda)	Horká čokoláda
DECAF	Káva bez kofeinu
Výdej nápojů	Výdej kávy, horké vody a nápojů z prášku
Hlavní kohoutek	Uzavírací ventil pro vodu, rohový ventil
Uhličitanová tvrdost	Údaj v °dKH. Tvrdost vody je mírou pro uhličitan sodný uvolněný v pitné vodě.
Výpusť kávy	Standardně jako dvojitá výpusť.
Systém mléka	Jednotlivá výpusť, zpěňovač mléka, adaptér ke zpěňování mléka, tryska a hadice k přívodu mléka
Systém mixáže	Celková skupina komponentů, mixér s dávkovačem pro instantní nápoje
Předběžná infuze	Káva je před konečným spařením krátce napařena, aby se aromatické látky intenzivněji uvolnily; předpaření
Stlačení	Automatické stlačení namleté kávy před spařením.
Instantní nápoje	Např. čokoláda - choc - nebo topping
Rozsah	Například: Litrový výkon vodního filtru
Nádoba na sedlinu	Skluz na sedlinu ▷Vhoz sedliny pod pult, strana 34
Samoobslužný provoz	Samoobsluha zákazníky
Vyplachování	Mezičištění
Údaje	Součásti receptu pro nápoj, například káva, mléko, mléčná pěna, choc.

RADA

- V softwaru se nacházejí QR kódy a videa, která znázorňují různé kroky. Jednoduše naskenujte QR kód.

3 Uvedení do provozu

(Pro první zprovoznění po dovozu přístroje)

Jak používat návod k provozu

> Řiďte se přesně návodem k provozu, obzvlášť u bezpečnostních upozornění a kapitoly bezpečnost.
> Zpřístupněte návod k provozu personálu, příp. všem uživatelům.
> Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití.

⚠ POZOR

Důležité!
Dbejte na symboly návodu k provozu
▷stránka 19!

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 103

Ohrožení života elektrickým proudem při nedodržování pokynů

Uvnitř kávovaru existuje nebezpečí ohrožení života následkem napětí v síti!

- Nikdy neotevírejte kryt.
- Nikdy neuvolňujte šrouby a neodstraňujte žádné části krytu.

⚠ VAROVÁNÍ!

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 103

Podmínky používání a instalace

Dodržujte návod k provozu.

DŮLEŽITÉ

Technické údaje
▷od strany 108

3.1 Místo instalace přístroje

- Plocha stanoviště musí být suchá a chráněná před stříkající vodou.
- Z kávovaru se může vždy uvolnit trocha kondenzované vody, páry nebo obyčejné vody.

> Nepoužívejte kávovar ve venkovním prostoru.

> Kávovar postavte tak, aby by chráněn před kapkami vody.

> Kávovar postavte bezpodmínečně na plochu odolnou vůči vodě a teplu, abyste ji ochránili před škodami.

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

Technické údaje
▷od strany 108

3.2 Vybalení

> Balící materiál v kartonu obsahuje příslušenství. Nevyhazujte ho.

> Nádrž na vodu a na sedlinu obsahuje náhradní části. Náhradní části před zprovozněním odeberte a důkladně vypláchněte nádrž na sedlinu a vodu.

> Zkontrolujte, zda je kávovar neporušený. Při pochybnostech kávovar nezprovozňujte a kontaktujte Schaerer servis.

> Uschovejte originální balení pro případné vrácení.

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

Dbejte na označení částí přístroje
▷stránka 17

Technické údaje
▷od strany 108

Volitelná možnost dvojitý prášek
Volitelná nádoba pro dvojitý prášek se odesílá zabalená zvlášť. Je-li kávovar vybavený touto volitelnou možností, je nutné nádobu pro dvojitý prášek namontovat před uvedením kávovaru do provozu. Provoz bez namontované nádoby je nepřípustný.

DŮLEŽITÉ

Kapitola Nároky na záruku
▷od strany 107

Technické údaje
▷od strany 108

* Vybalte zařízení Schaerer Coffee Club a postavte kávovar na stabilní a vodorovný podklad.
* Dodržujte technická data.
* Zastrčte přípojný kabel kávovaru do odpovídající zástrčky.

Technické údaje
▷strana 108

3.3 Program k zprovoznění

* Zapněte kávovar pomocí spínače zapnout/ vypnout.

Zapněte kávovar.

Spustí se program uvedení přístroje do provozu.

* Postupujte podle instrukcí na obrazovce a proveďte je.

DŮLEŽITÉ

Program pro zprovoznění vás povede prostřednictvím obrazovky krok po kroku celým zprovozněním.

> Následujte hlášení na obrazovce.

• Nastavené hodnoty nelze po zprovoznění změnit.

Změna nastavení
▷ nastavení
od strany 38

Další návody

• Uzavření přívodu mléka ▷kapitola 4.6 strana 27

Jakmile proběhne plně program ke zprovoznění a jsou provedena všechna potřebná nastavení, je možné kávovar restartovat. Kalibrace bude provedena automaticky.

⚠ POZOR

Nebezpečí popálení/ opaření

• Během výdeje nápojů vytéká z výpustí horká tekutina. Hraničící povrchy a výpusti jsou proto horké.

> Během výdeje nápojů se proto nedotýkejte prostoru pod výpustí.

> Nedotýkejte se výpustí bezprostředně po výdeji.

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 9

použití vodních filtrů pro vodní nádrž (volitelné)

Tento bod je krokem, který je proveden během programu zprovoznění.
V případě pitné vody s karbonátovou tvrdostí nad 5°dKH musí být instalován vodní filtr Schaerer, jinak může být kávovar poškozen usazováním vodního kamene.

Stanovení tvrdosti vody

* Zjistěte si od dodavatele vody tvrdost pitné vody nebo ji určete testem karbonátové tvrdosti (pomocí návodu) , který je součástí příslušenství.

Test karbonátové tvrdosti vody je dodán s příslušenstvím přístroje.

Rozsah

Dodaný vodní filtr pro nádrž s vodou (200 l) má při 10 °dkH rozsah pro 200 litrů vody. Skutečný rozsah je závislý na tvrdosti pitné vody a je možné ji zjistit prostřednictvím následující tabulky.

Platí jednotka "německá karbonátová tvrdost " (°dKH)

Tvrdost vody	Rozsah v litrech	Tvrdost vody	Rozsah v litrech
< 4	Filtr není nutný	15	135
5	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	> 25	70

Upozornění

Při tvrdosti vody 0 do 4 °dKH není zapotřebí vodní filtr.
▷ Program zprovoznění, strana 20

4 Obsluha

4.1 Bezpečnostní pokyny obsluha

Nebezpečí popálení/ opaření

- Během výdeje nápojů a vzniku páry vytéká z výpustí horká tekutina. Hraničící povrchy a výpusti jsou proto horké.

> Během výdeje nápojů a vzniku páry se proto nedotýkejte prostoru pod výpustí.

> Nedotýkejte se výpustí bezprostředně po výdeji.

> Před použitím postavte vždy pod výpusť vhodnou nádobu.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷▷od strany 9

Ohrožení zdraví

> Zpracovávejte vždy jen produkty, které jsou vhodné k požití a použití v kávovaru.

> Zásobník na prášek, zrna a ruční vkládací otvor mohou být naplněny jen materiály určenými k tomuto použití.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷▷od strany 9

4.2 Zapnutí kávovaru

Na pravé straně zástěny k obsluze je přepínač vyp/zap.

* Stlačte přepínač zap/vyp

Zazní signál.

Kávovar se zapne a zahřeje.

Zahájí se automatický teplý proplach.

Pokud je kávovar připravený k výdeji nápojů, objeví se na displeji připravenost k provozu.

Kontrola přístupu k PIN ▷oprávnění k PIN stránka 59

4.3 Výdej nápojů

Stlačením tlačítka nápojů se zahájí výdej nastavených nápojů.

- Osvětlené tlačítko = připraven k výdeji
- Neosvětlené tlačítko = není připraven k výdeji / / červený trojúhelník tlačítko zablokováno na liště

Rozložení tlačítek
▷možnosti obsluhy stránka 52

* Nádobu vhodné velikosti postavte pod výpust
* Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje

Přerušení výdeje nápojů

* Stiskněte znovu tlačítko požadovaného nápoje

Storno

4.4 Pole výběru (volitelné)

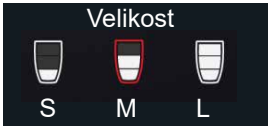
Volitelná jsou k dispozici pole výběru jako zde například pole DECAF. Tyto pole výběru se objeví na obrazovce povýběru nápoje.

Příklad:
Pole bez kofeinu (se 2 mlýnky)

4.5 Speciální pole (volitelné)

Speciální pole jsou volitelná a jsou aktivována dle přání a nastavení. Například speciální pole S-M-L pro výběr naplněného množství. Pro nápoje musejí být tato plnící množství S-M-L nastavena, aby byly k dispozici. Poté může být vybrána možnost plnění „S“ nebo „L“ a svítit budou jen ta nápojová tlačítka, pro které je tato velikost připravena.

M = nastavená velikost nápoje, bez výběru
S = cca o 25 % méně než M
L = cca o 25 % více než M



Příklad::
Pole S-M-L

4.6 Přívod mléka

Tryska na mléko

Ke zpěnění mléka použijte vždy vhodnou trysku.

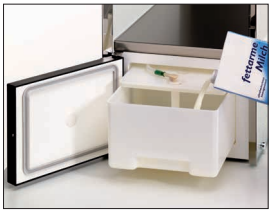
barva	teplota mléka
• zelená (standard)	nezchlazené mléko (16 až max. 22 °C)
• oranžová (příslušenství)	zchlazené mléko (do 10 °C)

Teplota mléka v zásobě se musí přizpůsobit teplotě mléka vhodné parní trysky. Teplota zásobního mléka

▷ *Mléko a pěna, strana 62*

Se zchlazovačem mléka Schaerer

* Pro zchlazené mléko použijte vždy vhodnou trysku (oranžová)
* Odeberte nádobu na mlého z chladiče
* Víko nádoby na mléko posuňte směrem dozadu
* Naplňte nádobu na mléko mlékem
* Víko opět nasuňte na nádobu na mléko
* Adaptér na hadici pro mléko zasuňte do přípojky na víku nádoby na mléko
* Nádobu na mléko opatrně zasuňte zpět



Nádoba na mléko

Teplota mléka v zásobě se musí přizpůsobit teplotě mléka vhodné parní trysky. Teplota zásobního mléka

▷ *Mléko a pěna, strana 62*

Mléčná tyčinka (volitelné)

Upozornění

- Mléčnou tyčinku čistěte denně.
- Hadičku na mléko nepřehýbejte.

UPOZORNĚNÍ

* Ke zpěnění mléka použijte vždy vhodnou trysku
* Balení mléka umístěte vlevo vedle kávovaru
* Otevřete uzávěr mléčné tyčinky.
* Připojte na mléčnou tyčinku adaptér Plug&Clean.
* Zastrčte mléčnou tyčinku do balení s mlékem.

Mléčná tyčinka musí bezpodmínečně dosáhnout až na dno balení mléka.

Teplota mléka v zásobě se musí přizpůsobit teplotě mléka vhodné parní trysky. Teplota zásobního mléka

▷ *Mléko a pěna, strana 62*

4.7 Výdej mléka nebo mléčné pěny

* Nádobu vhodné velikosti postavte pod výpust
* Dotkněte se nápojových tlačítek vztahujících se k mléku nebo mléčné pěně

Výdej proběhne po nastavení receptu (způsobu dávkování, kvality pěny atd.).

Způsob dávkování
▷*software*
▷*nápoje*
stránka 46

4.8 Výdej horké vody

* Nádobu vhodné velikosti postavte pod výpust horké vody
* Stiskněte tlačítko k výdeji horké vody

Výdej proběhne po nastavení způsobu dávkování.

4.9 Základní pára (Basic Steam) (volitelné)

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷▷od strany 9

Nebezpečí popálení/ opaření

- Během výdeje nápojů a vzniku páry vytéká z výpustí horká tekutina. Hraničící povrchy a výpusti jsou proto horké.
- Výpusť páry bude ve spodní části velmi horká.

> Během výdeje nápojů a vzniku páry se proto nedotýkejte prostoru pod výpustí.
> Nedotýkejte se výpustí bezprostředně po výdeji.
> Nedotýkejte se spodní oblasti při výpusti páry.
> Před použitím postavte vždy pod výpusť vhodnou nádobu.

UPOZORNĚNÍ

Způsob dávkování ▷software ▷nápoje stránka 46

Upozornění

Způsob dávkování páry může být nastaven v menu "nápoje".
K dispozici jsou způsoby dávkování start/ stop, s dávkováním,
nepřetržitý tok a nepřetržitý tok start/stop.
Způsoby dávkování jsou popsány v kapitole nápoje.

* Stiskněte tlačítko páry

Pára se uvolňuje tak dlouho, dokud je tlačítko páry stisknuté.

- Pára ohřívá nápoje
- Pára zpění manuálně mléko

Ohřát nápoje

Výdej páry se zahájí poklepáním na tlačítko páry. Další poklepání na tlačítko páry zastaví výdej páry.

* Přidržte pro vlastní ochranu před parní trubkou utěrku
* Stiskněte krátce tlačítko páry

Tím bude vyfouknuta kondenzovaná voda.

* Použijte nejlépe úzký a vysoký pohár s uchem
* Naplňte pohár maximálně do poloviny
* Zanořte parní trysku hluboce do nádoby, ale nedotkněte se parní tryskou dna
* Stiskněte tlačítko páry
* Znova stiskněte tlačítko páry, jakmile je dosažena potřebná teplota.

Aktuální výdej páry bude zastaven.

* Pootočte výpusť páry směrem k odkapní misce.
* Stiskněte tlačítko páry a po jedné sekundě
* ho stiskněte znova

Vypláchnou se zbytky v parní trubce.

* Výstup páry otřete vlhkou utěrkou

Zpěnění mléka

> Mléko při zpěnění nepřehřívejte, ubude poté množství mléčné pěny.

RADA

* Přidržte pro vlastní ochranu před parní trubkou utěrku
* Stiskněte krátce tlačítko páry

Tím bude vyfouknuta kondenzovaná voda.

* Použijte nejlépe úzký a vysoký pohár s uchem
* Naplňte pohár maximálně do poloviny
* Zanořte parní trysku do nádoby těsně pod povrch
* Stiskněte tlačítko páry

Tak vznikne hustá a kompaktní mléčná pěna.

* Pusťte tlačítko páry
* Pootočte výpusť páry směrem k odkapní misce.
* Stiskněte krátce tlačítko páry

Vypláchnou se zbytky v parní trubce.

* Pootočte výpusť páry směrem k odkapní misce.
* Stiskněte tlačítko páry znova a po krátké době ještě jednou

Díky krátkému rázu páry se vymyjí zbytky z parní trubky.

* Výstup páry otřete vlhkou utěrkou

4.10 Podstavec pro šálky

* Uchopte držadlo v horní části nádoby na sedlinu
* Zasuňte podstavec pro šálky až nadoraz.

Výška podstavení spolu s podstavcem na šálky	max. 100 mm.
Výška podstavení bez podstavce pro šálky	max. 177 mm.

4.11 Nádoba na kávová zrna / nádoba na prášek

Nádoby doplňujte co nejdříve.
Naplňte nádoby maximálně pro denní potřebu, aby se uchovala čerstvost produktů. Nádoby naplňujte vždy zepředu dozadu.

DŮLEŽITÉ

- Cizí tělesa mohou mlýnek na kávu poškodit. Na tyto škody se nevztahuje záruka.
  > Dbejte na to, aby se do nádoby na zrna nedostala žádná cizí tělesa.
  > Nepřeplňujte nádoby na prášek.
  > Prášek neutlačujte a nezhušťujte.

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

DŮLEŽITÉ

Volitelná možnost Dvojitý prášek
Volitelná nádoba pro dvojitý prášek se odesílá zabalená zvlášť. Je-li kávovar vybavený touto volitelnou možností, je nutné nádobu pro dvojitý prášek namontovat před uvedením kávovaru do provozu. Provoz bez namontované nádoby je nepřípustný.

Kapitola Nároky na záruku
▷od strany 107

Technické údaje
▷od strany 108

UPOZORNĚNÍ

Některé druhy prášku mohou v nádobě na prášek zanechávat zbytky, které se mohou usazovat na přední straně nádoby.

4.12 Ruční vhození

Vhození tablety

Otvor ručního vhozu se nachází v prostřední části na víku kávovaru.

Ruční vhoz se používá:

- Jako otvor pro čistící tablety
- Pro další druhy kávy jako např. bezkofeinová káva
- K vyzkoušení kávy

DŮLEŽITÉ

- Mletou kávu nebo čisticí tablety aplikujte jen po výzvě na obrazovce.
- Do otvoru ručního vhození dávejte pouze mletou kávu.
- Nepoužívejte žádný ve vodě rozpustný kávový prášek. Nepoužívejte příliš jemně mletou kávu.

Dbejte na kapitolu ručení ▷od strany 107

Příprava kávy s namletou variantou vhozenou ručně přes otvor

* Stiskněte nahoře záklopku pro ruční vhoz a otevřete ho (push to open)
* Vhoďte mletou kávu (maximálně 15 g)
* Zavřete záklopku pro ruční vhoz
* Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje

Ruční vhození

4.13 Nádoba na sedlinu

▷*Čištění nádoby na sedlinu strana 80*

Nádoba na sedlinu zachytává spotřebovanou mletou kávu. Ta pojme sedlinu z cca 30 spaření. Na obrazovce se objeví hlášení, jakmile je nutné nádobku na sedlinu vyprázdnit. Dokud je nádoba na sedlinu vyjmuta, je výdej nápojů zablokován.

* Přesuňte podstavec na šálky do nádoby na sedlinu.
* Vyjměte nádobu na sedlinu
* Vyprázdněte nádobu na sedlinu.

Podstavec na šálky je položen na nádobě na sedlinu. Podstavec na šálky při vyprazdňování nádoby na sedlinu vždy přidržte.

* Nádobu na sedlinu opět vložte zpět
* Potvrďte pokyny na displeji

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení ▷od strany 107

- Vložení bez vyprázdnění vede k přeplnění nádoby na sedlinu. Kávovar se znečistí. A to může mít za následek poškození.
  > Nádobu na sedlinu před vložením vždy vyprázdněte.
  > Pokud není možné nádobu na sedlinu vložit, zkontrolujte, zda se někde nenacházejí zbytky kávy a ty pak odstraňte.

4.14 Shoz sedliny pod pult (volitelné)

Důležité

Čistěte denně násypku ▷Manuální čištění strana 80

Kávovar lze vybavit shozem sedliny pod pult. Nádoba na sedlinu a dno kávovaru mají v tomto případě otvor, který vede dále do pultu. Kávová sedlina se hromadí v oddělené nádobě pod pultem.

4.15 Odkapní miska

Nebezpečí opaření

- V odkapní misce může být horká tekutina.

> S odkapní miskou manipulujte opatrně.
> Vkládejte ji zpátky opatrně, jinak může dojít k netěsnosti a úniku vody.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷▷od strany 9

Vyčistěte odkapní misku denně!

Údržba
▷od strany 72

U kávovarů bez odpadní přípojky hlásí senzor naplnění, pokud je odkapní miska plná.

* Odkapní misku opatrně vytáhněte, vyprázdněte a vložte zpátky

Také u kávovarů s připojeným odtokem lze odkapní misku vyjmout (např. za účelem vyčištění).

UPOZORNĚNÍ

Senzor odkapní misky

Senzor kontroluje, zda je odkapní miska vložena a naplněná. Při maximálním naplnění se na obrazovce objeví hlášení.

* Po hlášení odkapní misku opatrně vytáhněte, vyprázdněte a vložte zpátky

Spodní strana odkapávací misky a oblast senzoru odkapávací misky musejí být před nasazením suché. Senzor se nachází vpravo pod odkapávací miskou. Pokud tato oblast zůstává vlhká, objeví se hlášení „Vyprázdnit odkapávací misku“.

DŮLEŽITÉ

Tato samolepka označuje oblast, která má zůstat suchá.

4.16 Pevná vodovodní přípojka (volitelné)

Pevnou přípojku k vodě a odpadu lze použít jako rozšíření.

S pevnou vodovodní přípojkou lze nádrž na vodu odebrat jen v případě vypnutého kávovaru.

DŮLEŽITÉ

Sada vybavení - pevná vodovodní přípojka

4.17 Vypnutí kávovaru

Pokyny k hygieně

- Uvnitř kávovaru se mohou vytvořit zdraví škodlivé zárodky.

> Před vypnutím kávovaru je nutné provést denní čištění.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷▷od strany 9

Kávovar myjte vždy jak je uvedeno v návodu.

Údržba
▷od strany 72

Dodržujte návod k provozu

- Při nedodržení pokynů nepřebíráme v případě poškození žádné záruky.

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

Na pravé straně zástěny k obsluze je přepínač vyp / zap.

* Stlačte cca po 1 sekundu přepínač zap/vyp

Kávovar se vypne.

* Vypojte síťovou zástrčku

Kávovar s pevnou vodovodní přípojkou:

* Zavřete hlavní vodovodní ventil na přívodu vody

Kontrola přístupu k PIN
▷oprávnění k PIN
stránka 59

5 Software

- Při nastavení nápojů platí tytéž bezpečnostní pokyny jako pro obsluhu kávovaru.

> Dbejte všech bezpečnostních pokynů při obsluze.

⚠ POZOR

Bezpečnostní upozornění k obsluze
▷strana 25

5.1 Přehled

Připravenost k provozu

stránka 40

Rozložení tlačítek
▷možnosti obsluhy stránka 52

Pole a tlačítka jsou na obrazovce k dispozici dle nastavení a provedení přístroje.

Pole obrazovka připravenost k provozu

stránka 40

Ohřívač šálků SteamJet
stránka 41

Horké proplachování
stránka 40

Barista (volba síly kávy)
stránka 40

Hlášení
stránka 97

Pole kávy bez kofeinu
stránka 26

Pole S-M-L
stránka 67

Funkce hlavní menu

od strany 42

Údržba
stránka 42

Informace
stránka 56

Časovač
stránka 61

Systém
stránka 62

Nápoje
stránka 44

Možnosti obsluhy
stránka 52

USB
stránka 69

Jazyk
stránka 66

Vyúčtování
stránka 58

Oprávnění k PIN
stránka 59

Pole ovládání menu

K hlavnímu menu

Potvrdit hodnotu / nastavení

K předchozímu menu

Smazat hodnotu / nastavení

Zadání PIN

Příprava k testu

Dále, vpřed, start

Zpět

Nahrávání nastavení

Zobrazení klávesnice

Uložení nastavení

Hlášení na displeji

Chybové hlášení

Ukazatel teploty mléka (volitelné)

5.2 Připravenost k provozu

Obrazovka Připravenost k provozu

Displej zobrazený při připravenosti k provozu je závislý na možnostech kávovaru a individuálních nastaveních.

Rozložení tlačítek
▷možnosti obsluhy stránka 52

5.2.1 Pole obrazovka připravenost k provozu

Tlačítka nápojů

Všechna tlačítka nápojů připravených k výdeji jsou osvětlená. Dotekem displeje ve vertikálním směru jsou zobrazeny další nápoje připravené k výdeji. Výdej nápojů se zahájí poklepáním na požadované tlačítko nápoje.

Příklad: Tlačítko cappuccino

Pole teplého propláchnutí

* Klepněte na pole „teplého propláchnutí"
Začne propláchnutí vedení v kávovaru horkou vodou. Voda ohřeje napařovací systém a zaručí optimální teplotu kávy.
Je doporučena napařovací přestávka, zvláště před vydáním šálku kávy espresso.

Pole teplého propláchnutí aktivní/neaktivní
▷Možnosti obsluhy strana 53

Pole baristy – síla kávy

	Zobrazení	Síla kávy
Standard	2 zrnka	normální, jak je nastaveno
poklepejte 1 x	3 zrnka	o 15 % silnější než je nastaveno*
poklepejte 2 x	1 zrnko	o 15 % slabší než je nastaveno*

* maximální množství mleté kávy na jedno spaření je 15 g
Sílu kávy lze upravit jednorázově pro každé spaření.

Pole teplého propláchnutí aktivní/neaktivní
▷Možnosti obsluhy strana 52

5.2.2 Ohřívač šálků SteamJet

Nebezpečí popálení/ opaření

- Výdej páry probíhá přes ohřívač šálků SteamJet. Tím jsou i šálky a hraničící povrchy horké.

> Používejte nádoby odolné proti vysokým teplotám.

> Postavte šálek na ohřívač šálků vždy otvorem dolů, dokud nedojde k výdeji páry.

> Nedotýkejte hraničících povrchů bezprostředně po výdeji.

> Nedotýkejte se výpustí bezprostředně po výdeji.

> Nikdy nepoužívejte funkci SteamJet bez použití odkapávací mřížky nebo bez použití ohřívače šálků.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷▷od strany 9

Vyčistěte odkapní misku denně!

Údržba
▷od strany 72

Nebezpečí poškození zdraví / hygiena

- Funkce SteamJet je určena k ohřevu nádob a není určena k čištění.

> Použijte k ohřevu šálků vždy čerstvě umyté nádoby.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷▷od strany 9

Ohřívač šálků SteamJet ohřívá horkou párou šálky.

* Šálky položte do ohřívače šálků otvorem směřujícím dolů

* Klepněte na pole

Horká pára stoupá pomalu zespodu do šálku.

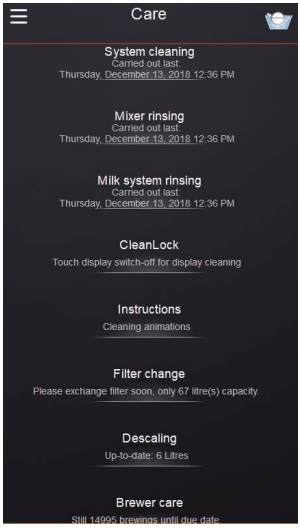
Proud páry probíhá tak dlouho, jak je to určeno v nastaveních.

* Stiskněte znovu tlačítko SteamJet

Proud páry brzy skončí.

Pole SteamJet aktivní/neaktivní
▷Možnosti obsluhy strana 53

5.3 Údržba



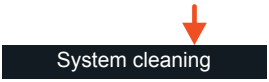
Pole ovládání menu
▷Přehled
stránka 39

Kapitola údržba
▷od strany 72

Koncept čištění HACCP
▷od strany 93

Čištění systému

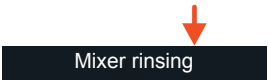
S vypnutím nebo bez vypnutí kávovaru po čištění. Hlášení k systémovému čištění se objeví automaticky po 6 dnech nebo 200 spařeních.
Po 7 dnech nebo 250 spařeních je výdej nápojů zablokován.
Stroj lze znovu používat až po vyčištění.



Systémové čištění
údržba
▷od strany 75

Propláchnutí mixéru

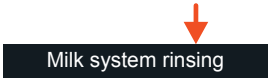
Propláchnutí mixéru je procesem mezičištění.



Propláchnutí mixéru
údržba
▷strana 77

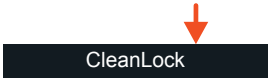
Propláchnutí systému mléka

Proplach systému mléka proplachuje hadici na mléko mléčnými tryskami a zpěňovač mléka.



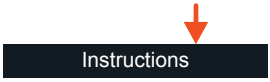
Propláchnutí systému mléka
údržba
▷strana 77

Zámek čištění (CleanLock)



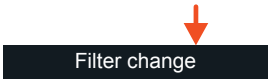
* Klepněte na poleZámek čištění (CleanLock)
Začne 15 sekundové odpočítávání.
Nyní může být vyčištěn dotykový displej.
15 sekund po posledním kontaktu je dotykový displej znova aktivován.

Návody



Animované návody k dostupným čistícím programům a k instalaci a demontáži výpustí kávovaru, zpěňovač mléka, k hadicím na mléko, systému mixování, výměna filtru a ohřívači šálků SteamJet.

Výměna filtru



Počínaje rozsahem použitelnosti filtru 25 % se při každém zapnutí zobrazí zbývající rozsah použitelnosti filtru. Při zbývajícím rozsahu použitelnosti filtru 0 % se každé 3 hodiny zobrazí informace, že je nutné vyměnit vodní filtr. Výměna filtru je nutné z důvodu prevence poškození stroje.

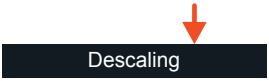
* Výměna filtru
* Potvrzení výměny filtru

Po výměně filtru následuje naprogramovaný sled akcí k propláchnutí a odvětrání vodního filtru a vodního systému. Přitom vytéká horká voda z výpusti horké vody.

Dodržujte návod pro vodní filtr!

Hlášení na displeji vás provedou programem krok za krokem.
Dbejte příkazů!

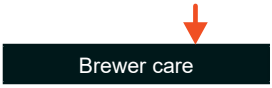
Odstranění vodního kamene



Tvrdost vody, vodní průtok a zda je zapotřebí nasazení filtru, určují
zbývající litry, - dokud není odstranění vodního kamene zapotřebí.
Tento údaj v litrech vypočítá a zobrazí Schaerer Coffee Club.

Kapitola odvápnění
▷od strany 78

Péče o spařovací jednotku



Po 15 000 spařeních je nutné vyměnit O-kroužek na spařovací jednotce. Po použitelnosti se jednou denně objeví hlášení, že je nutná výměna.

* Výměna O-kroužku
* Potvrzení výměny O-kroužku

5.4 Nápoje

Obecné informace

Testovací výdej

Při mnoha nastaveních nápojů je možné zahájit testovací výdej s novými nastaveními předtím, než je recept uložen.

Příklad: Tlačítko cappuccino

* Změňte nastavení podle přání
* Poklepejte na tlačítko „testovací výdej"

Nápoj se vydá dle nově zvolených nastavení parametrů.

* Pokud je nápoj nastaven dle přání, poklepejte na symbol k uložení.

Recept se uloží.

Uložení receptů

Pozměněny recept se uloží.

Nahrávání receptů

Uložený recept se nahraje na tlačítko nápoje.

* Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.
* Poklepejte na pole „nahrávání receptů".

Otevřete se podmenu.

* Označte požadovaný recept.
* Poklepejte na pole „uložení receptů“.

Tlačítko nápoje bude propojeno s nově zvoleným receptem.

Plnící množství, mnohonásobné spaření a způsob dávkování

Plnicí množství

Vyberte požadované plnící množství. Recept bude přizpůsoben odpovídajícím způsobem.
100 % odpovídá původně uložené hodnotě.

Animace místa pro šálek

Animace „Místo pro šálek“ se zobrazí po zvolení nápoje, pokud byla předtím aktivována u plnicího množství na nápoj. Za tím účelem označte políčko „Animace místa pro šálek“.

Průběh výdeje nápoje:
* Stiskněte tlačítko požadovaného nápoje.

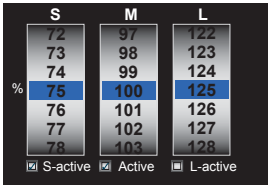
Na displeji se objeví animace.
* Potvrďte zeleným zatržítkem.
* Výdej nápoje je zahájen.

Plnící množství S-M-L

Zobrazení pouze u funkce S-M-L, aktivované v nabídce Systém. Recepty jsou generovány pro velikosti S a L. M odpovídá střední hodnotě.
Standardní hodnoty:
S = cca o 25 % méně než M
L = cca o 25 % více než M

Funkce S-M-L

Funkci S-M-L lze aktivovat v nabídce Systém. Odchýlení od udaného standardního plnicího množství je možné obecně upravit pro všechny nápoje v nabídce Systém.
Pro jednotlivé nestandardní nápoje lze množství S-M-L individuálně změnit v nabídce Plnicí množství (Nastavení nápojů).
Každou velikost lze také individuálně nastavit jako aktivní, resp. neaktivní. Neaktivní znamená, že nápoj nelze zvolit (příslušné zatržítko individuálně odstraňte). Následně uložte.



Změna S-M-L pro jednotlivé nápoje
▷Plnící množství

Aktivovat S-M-L a změnit obecně pro všechny nápoje
▷systém
▷S-M-L
strana 56

Obsluha
▷Speciální tlačítka
▷strana 26

Vícenásobné spaření

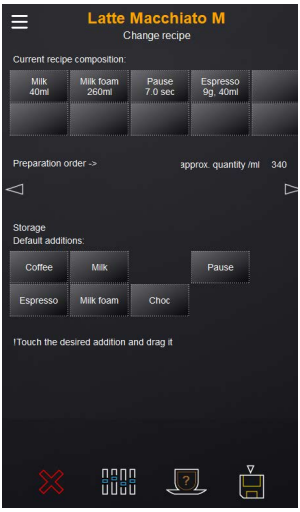
Nápoj bude spařen vícenásobně než je nastaveno. Pomocí stisknutí tlačítka může dojít k až 12 násobnému nastavenému množství.
K dispozici pro kávové a mléčné nápoje a horkou vodu při způsobu dávkování „s dávkováním".

Způsob dávkování

Způsob dávkování je k dispozici pro horkou vodu, mléko a horkou vodu. Všechny ostatní nápoje se vydávají předem nadávkované.

- **Start/stop**
  Výdej probíhá až po nastavené množství. Výdej lze předem zrušit opětovným stisknutím tlačítka.
- **S dávkováním**
  Bude vydáno nastavené množství. Způsob dávkování je k dispozici pro mléko, pěnu a horkou vodu.
- **Nepřetržitý tok**
  Výdej páry nebo nápoje probíhá tak dlouho, dokud je tlačítko stisknuté.
- **Nepřetržitý tok start/stop**
  Krátký stisk zahájí výdej typu start/stop.
  Dlouhý stisk od 1 sekundy zahájí výdej typu nepřetržitý tok.

Změna receptů



Pole ovládání menu
▷Přehled
stránka 39

Aktuální skladba receptu

Přísady obsažené v receptu se zobrazí zde.
Tlačítka postupu přípravy fungují zleva doprava.
Přísady, které jsou pod sebou, jsou připraveny stejně.
Software hlásí, pokud požadované možnosti nejsou technicky proveditelné.

Přísady v zásobě

Přísady použitelné v receptu se zobrazí zde.

* Klepněte na požadovanou přísadu a přesuňte ji do aktuální skladby receptu.

Vymazání přísady

Vymazat označenou přísadu z aktuální skladby receptu.

Změnit přísadu

* Označte přísadu a poklepejte na symbol „přísada".

Otevřete menu Změnit přísadu .

Zobrazí se možnosti nastavení pro vybranou přísadu.

Zobrazí se uložená a aktuální data.

Aktuální hodnoty

Hodnoty uložené servisem

Hodnoty přístroje

Množství mleté kávy

Údaje v gramech (g)

Množství vody/množství mléka

Údaje v mililitrech (ml)

Kvalita kávy

Stupně kvality kávy ovlivňují spařování.
Čím vyšší stupeň kvality, tím intenzivněji jsou uvolňovány chuťové látky a aroma kávy.

Stupně kvality	
1	Po stlačení bude kávě poskytnuto místo na nabobtnání.
2	Po stlačení dojde přímo ke spaření.
3	Po stlačení dojde k předběžné infuzi.
4	Po stlačení a předběžné infuzi dojde ke stlačení za mokra.
5	Jako kvalita 4, ale se silnějším stlačením za mokra.
6	Jako kvalita 5, ale se silnějším a delším stlačením za mokra.
7	Jako kvalita 6, ale se silnějším a delším stlačením za mokra.

Pokyn!

Pokud se použije velmi jemně namletá káva při malém množství vody k spařování, může vést vysoký stupeň kvality k chybě spařování.

Výběr kávového mlýnku (volitelně)

Pro každý recept si můžete vybrat, který kávový mlýnek má být použit. Požadovanému kávovému mlýnku je přiřazena hodnota „1“.

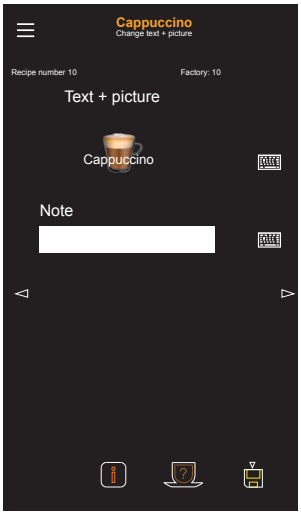
Mlýnek 1	Mlýnek 2	Mletá káva
1	0	Použije se mletá káva z mlýnku 1.
0	1	Použije se mletá káva z mlýnku 2.
1	1	Použije se půl napůl mletá káva napůl z mlýnku 1 a z mlýnku 2.

„Výběr kávového mlýnku“ je možný u kávovarů se dvěma mlýnky.

UPOZORNĚNÍ

Text a obrázky

Pole ovládání menu
▷Přehled
stránka 39

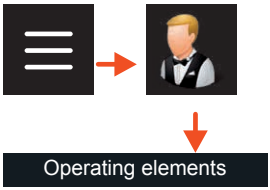


Upraví se zde název nápoje a obrázek tlačítka nápoje.
Zde se upravuje název nápoje a obrázek tlačítka nápoje.
Pro úpravu textu: Klávesnici aktivujte pomocí ikony klávesnice.
Pro úpravu obrázku: Klikněte na aktuální obrázek.

Poznámka

Je možné zde zanechat poznámku k nápoji.

5.5 Možnosti obsluhy



Prvky obsluhy

Samoobslužný provoz (samoobsluha)

Při samoobslužném provozu je možné vypnout některé funkce.
Tyto pole a funkce nebudou v neaktivním stavu zobrazeny.

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

Samoobslužný provoz znamená, že budou současně zapnuty následující funkce.
- Pole Barista: „neaktivní“
- Pole teplého vymytí neaktivní
- Pole menu: s prodlevou
- SteamJet: neaktivní
- Zobrazení chyb: Symbol
- Přizpůsobení velikosti šálku: neaktivní
- Jazykové předvolby: neaktivní
- Animace místa pro šálek: aktivní

Standardní nastavení

Pole baristy

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: aktivní

aktivní Pole se při připravenosti k provozu zobrazí dole. Nastavení síly kávy ve třech stupních.

Pole teplého propláchnutí

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: aktivní

aktivní Pole se při připravenosti k provozu zobrazí až dole. Doporučuje se po delším nepoužívání nebo pro espresso.

Pole menu

Možnosti: • ihned • se zpožděním

Standardní hodnota: ihned

ihned Pole menu bude okamžitě reagovat při poklepání na pole.

SteamJet

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

aktivní olitelná možnost Ohřívač šálků. Pole se při připravenosti k provozu zobrazí dole.

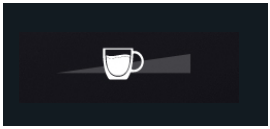
Zobrazení chyb

Chyba se zobrazí na displeji v horní části různými barvami.

Možnosti: • Text • Symbol

Standardní hodnota: Text

Přizpůsobení velikosti tlačítek



Funkci výběru plnicího množství lze aktivovat v možnostech obsluhy.
Plnicí množství lze nastavit před výběrem nápoje přizpůsobit velikosti použitého šálku.

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

Pokud posunete šálek na ovladači doprava, plnicí množství se zvýší, při posunutí doleva se plnicí množství sníží.
Plnicí množství je zobrazeno v procentech.

Ovladač uprostřed	tak jak je nastaveno – 100 %
Ovladač úplně vlevo	o 50 % méně
Ovladač úplně vpravo	o 50 % více

Jazykové předvolby

Zde se nastavuje, zda je možná předvolba jazyka, resp. vlajky v provozní připravenosti. „Jazykové předvolby“ lze aktivovat individuálně, pomocí až 5 tlačítek pro jazyky.
Další možností je volba vzhledu tlačítek „SP + vlajky“ v menu „Možnosti obsluhy“.

Vzhled tlačítek „SP + vlajky“
▷ strana 55

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

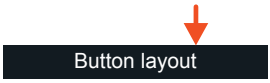
Animace místa pro šálek

Zde se nastavuje, zda je „Animace místa pro šálek“ uvolněná v nastavení nápojů. Zde lze animaci aktivovat, resp. deaktivovat pro všechny recepty definované v nastavení nápojů.

Možnosti: • aktivní • neaktivní

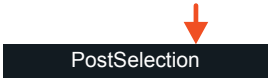
Standardní hodnota: aktivní

Vzory tlačítek



Jsou zde uloženy různé vzory tlačítek, které pak mohou být vybrány.

Následný výběr (PostSelection)



Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

aktivní Výběr druhu kávy a velikosti nápojů bude vyvolán po volbě nápoje.
Pojmenování variant kávy a velikosti lze změnit. (Druhy kávy a S-M-L).

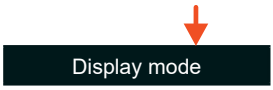
- velikost 1
- velikost 2
- velikost 3
- dávkovač 1
- dávkovač 2

Při samoobslužném provozu je možné vypnout některé funkce.
Tyto pole a funkce nebudou v neaktivním stavu zobrazeny.

Režim zobrazení

Možnosti: • jednostranné • vícestranné

Standardní hodnota: • jednostranné



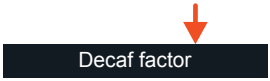
Bez kofeinu

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota:

aktivní Procentuální podíl množství mleté kávy ve standardním receptu

Faktor DECAF (káva bez kofeinu)



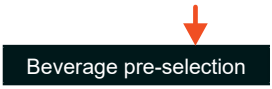
Zde je zadána hodnota pro faktor DECAF. Množství mleté kávy pro variantu bez kofeinu (DECAF) bude určeno v procentech k množství nastavenému v receptu.
Toto nastavení platí pro všechny kávové nápoje u volby „DECAF“.

Při faktoru decaf 15% bude například u Cafe Creme při přípravě s funkcí decaf spařeno o 15% více mleté kávy.

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

Výběr nápojů

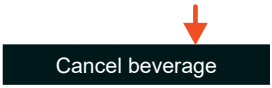


Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

aktivní Předem vybrané nápoje budou vydány bez dalšího stisknutí tlačítka. Přerušení nápojů není možné.

Přerušení výdeje nápojů



Možnosti: • aktivní • neaktivní

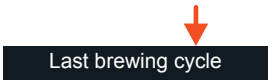
Standardní hodnota: aktivní

aktivní Výdej nápoje může být přerušen několikanásobným stisknutím nápojového tlačítka.

5.6 Informace

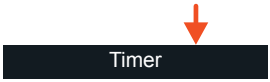
Informační menu nabízí možnosti výběru popsané následujícím způsobem.

Poslední spaření



Informace k poslednímu spaření.

Časovač



Je vyvolán týdenní přehled časovače. V tomto přehledu se zobrazí všechny doby zapnutí a vypnutí.

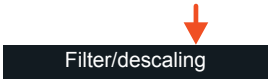
Servis

Kontaktní informace k servisu Schaerer.
Sériové číslo kávovaru.

Údržba

Zobrazí se čištění a opatření údržby, které probíhají prostřednictvím programu kávovaru.

Vodní filtr a odstranění vodního kamene

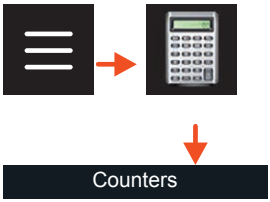


Informace o zbývající době použití vodního filtru a době následujícího odstranění vodního kamene.

Protokol

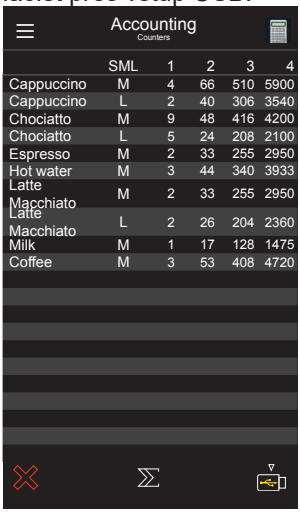
Protokol o událostech (Events) a chybách během obsluhy a čištění kávovaru.

5.7 Vyúčtování



Počítadlo

Počitadlo jednotlivě vydaných nápojů a jejich součet se zobrazí zde.
Protokol lze načíst přes vstup USB.



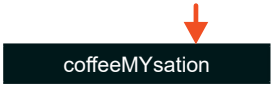
	SML	1	2	3	4
Cappuccino	M	4	66	510	5900
Cappuccino	L	2	40	306	3540
Chociatto	M	9	48	416	4200
Chociatto	L	5	24	208	2100
Espresso	M	2	33	255	2950
Hot water	M	3	44	340	3933
Latte Macchiato	M	2	33	255	2950
Latte Macchiato	L	2	26	204	2360
Milk	M	1	17	128	1475
Coffee	M	3	53	408	4720

Standardní nastavení
Počitadlo 1 = denní počitadlo
Počitadlo 2 = týdenní počitadlo
Počitadlo 3 = měsíční počitadlo
Počitadlo 4 = roční počitadlo

RADA

Každé počitadlo je možné vynulovat.

coffeeMYsation (App)



Vyúčtování

Zde lze aktivovat nebo deaktivovat vyúčtování pro uživatele aplikace coffeeMYsation App. Díky aplikaci coffeeMYsation App lze výdej individuálně nastavených nápojů na přání prostřednictvím Bluetooth zahájit už během cesty ke kávovaru. To lze použít u všech strojů Schaerer Coffee Club. Individuální recepty tedy nejsou vázané na pouhý jeden stroj.

Když je aktivní „Vyúčtování“, máte k dispozici následující funkce:
- Načtení seznamu uživatelů
- Uložení seznamu uživatelů
- Vyúčtování spotřeby

UPOZORNĚNÍ

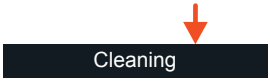
Abyste mohli používat funkci vyúčtování v aplikaci, musíte v nabídce Systém aktivovat funkci Bluetooth.

5.8 Oprávnění k PIN

Pro každou následující oblast je možné vytvořit PIN.
- Čištění
- Nastavení
- Vyúčtování

PINy jsou sestaveny hierarchicky.
To znamená například: Nastavení PIN uvolní zároveň všechna práva pro PIN k čištění, ale ne oprávnění pro PIN vyúčtování.
Pokud není zadán žádný PIN, je oblast přístupná bez PINu.
Jestliže bylo pro přístup do úrovně nastaveno PIN, není přístup bez tohoto PIN již možný.

PIN k čištění



Po zadání platného PIN získáte přístup k oblasti:

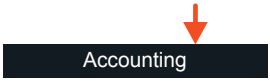
- Údržba

Nastavení PIN

Po zadání platného PIN získáte přístup k oblasti:

- Údržba
- Nápoje
- Možnosti obsluhy
- Vyúčtování (bez „smazání")
- Časovač
- Systém
- Jazyk
- USB

PIN k vyúčtování



Po zadání platného PIN získáte přístup k oblasti:

- Údržba
- Nápoje
- Možnosti obsluhy
- Vyúčtování (se „smazáním")
- PIN
- Časovač
- Systém
- Jazyk
- USB

5.9 Časovač

Time / date

Button layout state

Čas /datum

Aktuální čas a datum se zobrazí zde.

Stav vzoru tlačítek

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

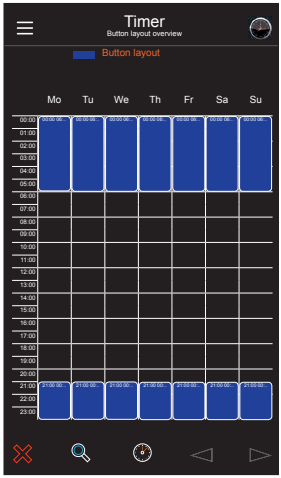
aktivní Vzory tlačítek mohou být automaticky přiřazeny přes časovač.

Například samoobsluha od 21.00 do 06.00 hod.

Button layout overview

Minimální čas pro zobrazení jednoho vzoru klávesy je 30 minut.

Přehled vzorů tlačítek



Zobrazí se týdenní přehled všech časů přepínání vzorů tlačítek.
Nastavení se dají změnit přímo v přehledu.

5.10 Systém

Milk and foam

Mléko a pěna

Zde se nastaví centrální, obecně platné hodnoty pro mléko a mléčnou pěnu. Tyto hodnoty platí pro všechny recepty.
Pokud jsou v receptech nastaveny speciální hodnoty pro mléko a mléčnou pěnu, ponechávají si svou platnost a není možné je změnit.

Teplota zásobního mléka

Možnosti:

>16 °C = Zelená tryska mléka (standardní)

<10 °C = Oranžová mléčná tryska (příslušenství)

<5 °C = modrá tryska na mléko (volitelné příslušenství*)

**Pouze při konstantní teplotě zásobního mléka <5 °C.*

UPOZORNĚNÍ

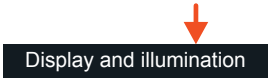
Od 10 °C byste měli používat zelenou trysku. Pro použití nechlazeného mléka doporučujeme pro optimální výsledek teplotu zásobního mléka 16–22 °C. Modrou trysku pro konstantní teplotu nižší než 5 °C musí v případě potřeby objednat a aktivovat technik.

Zobrazení pokroku

Progress indicator

Možnosti:	Linie, kruh, vypnuto
Standardní hodnota:	Linie

Displej a osvětlení



Parametry týkající se displeje, jako je jeho jas a osvětlení u výpusti, najdete v tomto systémovém menu.

Koncept osvětlení

Sestává ze dvou parametrů:

1. Osvětlení (u výpusti)

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

aktivní Zatímco je stroj v provozní připravenosti, trvale svítí malá kontrolka přímo za výpustí nápojů.

2. Kontrolka hlášení

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

aktivní Je aktivované osvětlení během hlášení.

Jas displeje

Jas displeje lze nakonfigurovat v krocích po 5 procentech.

Snížit automaticky světlost

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: aktivní

aktivní Pokud je aktivní nastavení „Automaticky snížit jas“, jas displeje po 5 minutách po posledním výdeji nápoje automaticky poklesne (provozní pauza).
Při snižujícím se jasu displeje bude po prvním poklepnutí displej svítit opět ve zvoleném jasu. Při druhém poklepání na tlačítko nápoje bude vydán odpovídající nápoj.

Dotyková kalibrace

Nově kalibrovat dotykový displej.
Zde lze nastavit barevnost designu dotykového displeje.

- Pozadí pro **hlavní stránku**
- Pozadí pro **další stránky**

Nápoje: Písmo + barva

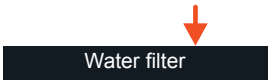
Zde se nastavuje, zda se smí změnit barva a velikost písma nápojů.

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

aktivní Barva a velikost písma nápojů se přesně nastavuje v dalším kroku.

Vodní filtr



Údaje o tvrdosti vody a rozsahu použitelnosti.

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

aktivní Vodní filtr je k dispozici. Je dotázána naměřená tvrdost vody a rozsah použitelnosti vodního filtru (podle tabulky), viz níže.

Upozornění

Při tvrdosti vody od 0 do 4°°dKH není zapotřebí vodní filtr.

Naměřená karbonátová tvrdost

Naměřená tvrdost vody v°dKH zde bude zadána.

* Zjistěte si od dodavatele vody tvrdost pitné vody nebo ji určete testem karbonátové tvrdosti (pomocí návodu), který je součástí příslušenství.

Test karbonátové tvrdosti vody je dodán s příslušenstvím přístroje.

Celkově naměřená tvrdost

UPOZORNĚNÍ

Pokud je kávovar provozován se špatně nastavenou tvrdostí vody, může to vést k silnému vodnímu kameni, a tím k netěsným ventilům.
Za následné škody vzniklé následkem takovéhoto užívání nebude převzato ručení.

Rozsah použitelnosti filtru (vodní filtr)

Při aktivním používání vodního filtru je rozsah jeho použití uveden v litrech.
Příklad: Při naměřené karbonátové tvrdosti vody 10°dHK činí rozsah použitelnosti filtru, který má být nastaven,
200 litrů.

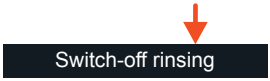
Tabulka Rozsah vodního filtru ▷strana 24

Teplota

Temperature

bojleru
Zde se nastaví teplota vody v bojleru. (teplota spaření kávy)

Vypláchnutí při vypnutí

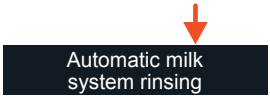


Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: aktivní

aktivní Při vypnutí kávovaru musí proběhnout systémové čištění, pokud byly od posledního čištění vydávány nápoje.

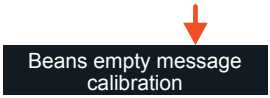
Automatické čištění systému mléka



Možnosti: každých 120 min, 52 hodin

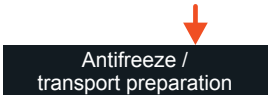
Standardní hodnota: každých 52 hodin

Kalibrace hlášení prázdného zásobníku zrn



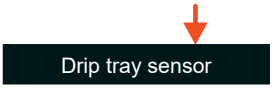
Zde se kalibruje hlášení o prázdném zásobníku zrn. Provedení je nutné, jakmile se objeví hlášení „doplnit kávová zrna", přesto, že nádoba na zrna ještě nemusí být prázdná.

Ochrana před chladem/příprava k transportu



Pokud má být kávovar poslán spediční firmou nebo balíkovou přepravou, je nutné nejdříve zahájit tento program, aby se předešlo škodám.

Senzor odkapávací misky



Senzor odkapávací misky monitoruje stav naplnění odkapávací misky.
Zamezuje přeplnění odkapávací misky.

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: aktivní

Obsluha senzoru odkapávací misky
▷Přehled strana 35

Je-li senzor deaktivovaný, odkapávací miska se může přeplnit a přetéct. Při tom může dojít k poškození nábytku. Doporučujeme vám, abyste senzor ponechali aktivní.

UPOZORNĚNÍ

Dávkovač

Sem lze uložit názvy a obrázky použitých druhů zrnkové kávy a mleté kávy, které se zobrazují pro výběr „vícenásobný“ v režimu PostSelection, pokud je stroj vybavený více než jedním mlýnkem nebo více nádobami na prášek.

Režim zobrazení
▷strana 55

Bluetooth (volitelně)

Pro tuto funkci je zapotřebí volitelný Schaerer Bluetooth disk.

Možnosti: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: neaktivní

* Zde aktivujte Bluetooth
* Schaerer Bluetooth disk zasuňte do USB slotu na zadní straně.
* Kávovar vypněte a znovu zapněte.

Funkce S-M-L

Všeobecnou aktivací lze navíc u každého nápoje nakonfigurovat nastavení plnicích množství S-M-L. Za tím účelem nejprve zvolte požadovaný nápoj v Nastaveních. Zvolte ikonu Plnicí množství dole vlevo a zaškrtněte [SML aktivní].
Všechny velikosti pro nápoj jsou nyní aktivované. Nyní se jejich plnicí množství individuálně přizpůsobují ovladačem, pokud je třeba. U velikostí, které si nepřejete, zaškrtnutí znovu zrušte, resp. funkci deaktivujte, například pokud si přejete pouze velikosti S a M.

Malé/small

Standardní faktory změny velikosti nápojů pro recepty S, které jsou nově aktivovány.
Standardní hodnota: 75 %

Velké/large

Standardní faktory změny velikosti nápojů pro recepty L, které jsou nově aktivovány.
Standardní hodnota: 125 %

Možnosti: • aktivní • neaktivní

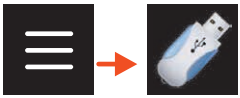
Standardní hodnota: neaktivní

Funkce S-M-L (v režimu PostSelection)

- Small
- Medium
- Large

Pod jednotlivými uvedenými velikostmi můžete při aktivované funkci S-M-L navíc stanovit příslušné obrázky (symbol nápoje) a texty (název velikosti nápoje), které se zobrazují při aktivovaném režimu PostSelection po volbě nápoje (jednostranné nebo vícestranné). Uživatel si může podle příslušného obrázku nápoje (například pro malý nápoj) udělat lepší představu o velikosti, a díky tomu se snáze rozhodnout.

5.11 USB



Výměna dat je možná přes připojení USB. Jakmile zasunete USB, budou funkce aktivní.
Připojení USB je na levé straně displeje.

Nahrávání receptů

Zde se recept, který je uložený na flash disku USB, nahraje do kávovaru.

Load recipes

Načtení symbolů nápojů

Zde se obrázky nebo symboly nápojů uložené na flash disku USB nahrají do kávovaru.

Load beverage symbols

Uložení receptů

Aktuální recepty z kávovaru budou exportovány na flash disk USB.

Save recipes

Uložit receptury jako PDF

Dokumentace receptur. Viditelné pouze po zadání PIN.

Save recipes as PDF

Export počitadla

Aktuální stav počitadla v kávovaru bude exportován na flash disk USB.

Export counters

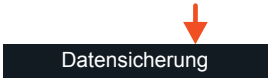
Export HACCP

Provedená čištění jsou zaprotokolována a budou jako potvrzení HACCP exportována na flash disk USB.

HACCP export

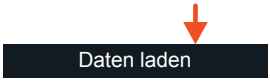
Pojištění dat

Nastavená data jako jsou data k přístroji, nápojům apod., budou exportován na flash disk USB.



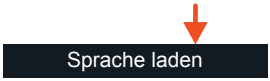
Nahrávání dat

Nastavená data jako jsou data k přístroji, nápojům apod., budou nahrána z flash disku USB do kávovaru.
(Je možné pojistit pomocí PIN.)



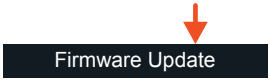
Nahrávání jazyků

Pokud je tato volba k dispozici, bude z flash disku USB do kávovaru nahrán další jazyk pro zobrazování na displeji.



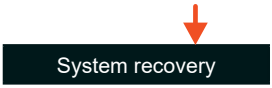
Aktualizace firmware

Jen pro servis.



Obnovení

Po aktualizaci firmwaru lze předchozí verzi obnovit do 30 dnů.



5.12 Jazyk

Zde se nastaví jazyk pro obrazovku.
Jazyk, které jsou k dispozici, budou zobrazeny v angličtině.

6 Další nastavení

6.1 Nastavení jemnosti mletí

Nebezpečí pohmoždění / zranění

- V kávovaru jsou pohyblivé části, které mohou poranit prsty.

> Nikdy nesahejte do mlecího ústrojí, jestliže kávovar běží a nádoby na produkt jsou vyjmuty.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

Nastavení jemnějšího stupně mletí

- Při výraznější změně stupně jemnějšího mletí se může mlýnek v kávovaru bloknout.

> Stupeň jemnosti nastavte jen jedním otočením multifunkčního nástroje.

> Poté proběhne výdej nápoje za použití jemnějšího mletí.

> Tyto kroky opakujte do té doby, dokud nedosáhnete požadovaného stupně jemnosti.

Nastavení hrubšího stupně mletí

Změna nastavení ve smyslu hrubšího mletí se dá nastavit jednorázově.

DŮLEŽITÉ

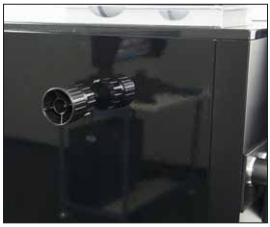
Dbejte na kapitolu ručení ▷od strany 107

* Vyvolejte výdej kávy a vyčkejte, až naskočí mlýnek.

* Stupeň mletí nastavte podle přání během provozu mlýnku.

Jemný stupeň mletí

Hrubý stupeň mletí



Multifunkční nástroj

7 Údržba

7.1 Bezpečnostní pokyny k údržbě

Předpokladem pro bezproblémový provoz kávovaru a pro optimální kvalitu kávy je pravidelné čištění.

Nebezpečí poškození zdraví / hygiena

- Mléko je velmi citlivé na údržbu. V systému mléka se mohou vytvořit zdraví škodlivé zárodky.

> Proplachujte každý den systém mléka prostřednictvím proplachování mléčného systému.
> Systémové čištění provádějte 1x týdně po skončení provozu.
> Po systémovém čištění musí proběhnout manuální čištění zpěňovače mléka a parní trysky.
> Hadici na mléko vyměňte podle potřeby, nejpozději však po 6 měsících.
> Hadici k mixéru vyměňte podle potřeby.
> Dbejte všech hygienických pokynů.
> Dodržujte koncept čištění HACCP.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

Nebezpečí poškození zdraví / hygiena

- V kávovaru, který není v provozu, se mohou vytvářet zárodky.

> Před a po několikadenních provozních pauzách proveďte všechna čištění.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

Nebezpečí poškození zdraví / hygiena

- Všechny čistící prostředky jsou přizpůsobeny programům čištění.

> Použijte k čištění a odstranění vodního kamene jen prostředky Schaerer.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

Nebezpečí ohrožení zdraví/ nebezpečí podráždění a opaření

- Během čištění vytéká z výpustě horká čisticí kapalina.
- Horké tekutiny mohou podráždit kůži a přehřátím vzniká nebezpečí opaření.

> Během čištění nikdy nesahejte pod výpustě.

> Před čištěním zablokujte na dotykové obrazovce přístroj vždy zámkem pro čištění („CleanLock").

> Postarejte se o to, aby nikdo nikdy nevypil tekutinu k čištění.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

7.2 Přehled čistících intervalů

Údržba						
Denně	*Týdně*	*Pravidelně*	*Automaticky*	*Hlášení*		
Programy čištění						
	x				Čištění systému	
x					Propláchnutí mixéru	
x					Propláchnutí systému na mléko	
Odstranění vodního kamene						
				x	Odstranění vodního kamene	
Ruční čištění						
x					Vyčistit zástěnu k obsluze (CleanLock)	▷*stránka 80*
x					Vyčistěte nádobu na sedlinu	▷*stránka 80*
		x			Vyčistěte zachytávací nádrž	▷*stránka 81*
	x				Vyčistěte nádrž na vodu	▷*stránka 81*
x					Vyčistěte odkapní misku	▷*stránka 82*
x					Vyčistěte kryty	▷*stránka 83*
		x			Vyčistěte ručně výpusť	▷*stránka 83*
				x	Péče o spařovací jednotku	▷*stránka 44*
		x			Vyčistěte spařovací jednotky	▷*stránka 84*
(x)	x				Vyčistěte ručně systém mléka	▷*stránka 87*
(x)	x				Vyčistěte mixér	▷*stránka 89*
		x			Vyčištění nádoby na kávová zrna	▷*stránka 90*
		x			Vyčištění nádoby na prášek *	▷*stránka 91*

Programy k čištění
▷*od strany 75*

Denně = Minimálně jednou denně a dle potřeby
Týdně = Týdenní čištění
Pravidelně = Pravidelně v případě potřeby
Automaticky = Automatická výpusť
Hlášení = Po hlášení na displeji
(x) = Při silnějším znečištění denně
* = Volitelně (podle vybavení)

7.3 Části vhodné do myčky

DŮLEŽITÉ

Části uvedené v tabulce jsou vhodné pro myčku.
Všechny části, které zde uvedeny nejsou, nejsou pro myčku vhodné.

Části kávovaru vhodné pro myčku
Nádoba na sedlinu
Odkapní miska
Odkapní mřížka bez ohřívače SteamJet
Odkapní mřížka s ohřívačem SteamJet
Rozšíření nádoby bez víka
Nádoby na prášek bez víka

7.4 Programy čištění

7.4.1 Čištění systému

Systémové čištění je automatický čistící program, který čistí pomocí čistících tablet Schaerer systém kávovaru.
Propláchnutí systému mléka a mixéru jsou součásti systémového čištění.
Celková délka je asi 10 minut.

Úvod jako animace
▷Kávovar
▷Hlavní menu
▷Údržba
▷Návody

Nebezpečí ohrožení zdraví/nebezpečí podráždění a opaření

- Během čištění vytéká z výpustí horká čisticí kapalina a horká voda.
- Horké tekutiny mohou podráždit kůži a přehřátím vzniká nebezpečí opaření.

> Během čištění nikdy nesahejte pod výpustě.
> Před každým čištěním postavte vždy pod výpusť vhodnou, nejméně 3 litrovou nádobu.
> Postarejte se o to, aby nikdo nikdy nevypil tekutinu k čištění.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

Program čištění vás povede prostřednictvím displeje všemi kroky systémového čištění. Postupujte podle následných hlášení.

DŮLEŽITÉ

Čištění systému

Start

* Vyvolejte menu´ "údržba".
* Klepněte na pole Programy čištění
* Klepněte na pole Systémové čištění

Objeví se dotaz: „Vypnout po vyčištění?"

- Při potvrzení Ano se kávovar po vyčištění vypne.
- Při zadání Ne se kávovar po vyčištění restartuje.

* Vyberte požadovanou možnost.
* Postupujte podle údajů na displeji.

Během čištění může dojít k tomu, že se do nádoby na sedlinu dostane malé množství vody. Není to ale chyba.

7.4.2 Propláchnutí mixéru

Nebezpečí ohrožení zdraví/ nebezpečí opaření

- Během čištění vytéká z výpustě horká voda.

> Během čištění nikdy nesahejte pod výpustě.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

Před začátkem a po konci provozu by mělo být bezpodmínečně provedeno propláchnutí.

UPOZORNĚNÍ

Propláchnutí mixéru může být spuštěno odděleně.

* Vyvolejte menu´ "údržba".
* Klepněte na pole Programy čištění
* Klepněte na pole Čištění mixéru
* Postupujte podle údajů na displeji.

Úvod jako animace
▷Kávovar
▷Hlavní menu
▷Údržba
▷Návody

7.4.3 Propláchnutí systému mléka

Nebezpečí ohrožení zdraví/ nebezpečí opaření

- Během čištění vytéká z výpustě horká voda.

> Během čištění nikdy nesahejte pod výpustě.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

Propláchnutí systému mléka může být spuštěno odděleně. To je smysluplné, pokud dochází k delším pauzám mezi výdejem mléčných nápojů.
Proplach systému mléka proplachuje hadici na mléko a zpěňovač mléka.

* Vyvolejte menu´ "údržba".
* Klepněte na pole Programy čištění
* Klepněte na pole Čištění systému mléka
* Postupujte podle údajů na displeji.

Úvod jako animace
▷Kávovar
▷Hlavní menu
▷Údržba
▷Návody

▷Ruční vyčištění systému mléka strana 87

7.5 Odstranění vodního kamene

Nebezpečí ohrožení zdraví/ nebezpečí podráždění a opaření

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

- Během čištění a odstraňování vodního kamene vytéká z výpustě horká čisticí kapalina, případně uvolněný vodní kámen.
- Horké tekutiny mohou podráždit kůži a přehřátím vzniká nebezpečí opaření.
- Údržbové prostředky a prostředky k odstranění vodního kamene mohou při kontaktu s kůží ohrozit zdraví.

> Předtím, než může proběhnout odstranění vodního kamene, musí být kávovar plně smontován.

> Během čištění nebo odstraňování vodního kamene nesahejte nikdy pod výpustě.

> Postarejte se o to, aby nikdo nikdy nevypil tekutinu k čištění nebo k odstranění vodního kamene.

> Seznamte se dobře s informacemi o produktu na lahvi s prostředkem k odstranění vodního kamene.

Nebezpečí popálení

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

- Během výdeje nápojů a vzniku páry vytéká z výpustí horká tekutina. Hraničící povrchy a výpusti jsou proto horké.

> Pokud je kávovar zahřátý, začne nejdřív proces ochlazení. Proces ochlazení trvá 5-10 minut.

> Vyčkejte na konec ochlazovacího procesu.

- Nejdříve proběhne přizpůsobení a testování údržbových prostředků Schaerer na dané materiály. Jiný prostředek na odstranění vodního kamene by mohl způsobit poškození kávovaru.

  > K odstranění vodního kamene používejte výlučně prostředky společnosti Schaerer.

  Za škody následkem použití jiného prostředku na odstranění vodního kamene nebude převzato žádné ručení.

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

Tvrdost vody, vodní usazeniny a nasazení vodního filtru jsou určujícími prvky pro dobu odstranění vodního kamene. Tuto dobu po spočtení zobrazí Schaerer Coffee Club.
Proces odstranění vodního kamene sestává ze čtyř částí.

- Proces ochlazení (při horkém přístroji)
- Příprava
- Odstranění vodního kamene
- Vyplachování

Celková doba odstranění vodního kamene trvá zhruba 80 minut.
Proces nesmí být v žádném kroku přerušen.

Pro proces odvápnění je zapotřebí následující:

- 2 láhve tekutého odstraňovače vodního kamene firmy Schaerer (0,75 litru)
- 1 láhev vody (0,75 litru)
- 5 litrová jímací nádoba

Hlášení na displeji vás provedou programem krok za krokem. Se zahájením proběhne pořadí, které se musí dodržet.
Postupujte podle následných hlášení.

DŮLEŽITÉ

Vyvolejte program na odvápnění

* Vyvolejte menu´ "údržba"
* Klepněte na pole Odstranění vodního kamene
* Postupujte podle pokynů na displeji.

▷Hlavní menu
▷Údržba
▷Odvápnění

7.6 Ruční čištění

Číslo objednávky k programu údržby Schaerer
▷Příslušenství a náhradní části strana 110

7.6.1 Vyčistit zástěnu k obsluze (CleanLock)

Poklepejte na „CleanLock (zámek čištění), poté započne 15 sekundové odpočítávání. Nyní může být vyčištěn dotykový displej. 15 sekund po posledním kontaktu je dotykový displej znova aktivován.

⚠ POZOR

Nebezpečí opaření

- Pokud se nechtěně spustí výdej nápoje, hrozí riziko opaření.

> Před čištěním zablokujte na dotykové obrazovce přístroj vždy zámkem pro čištění („CleanLock").

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

DŮLEŽITÉ

- Existuje nebezpečí, že mohou při čištění vzniknout škrábance a rýhy.

> Displej čistěte pouze vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky.
> K čištění používejte utěrky z měkké látky.

Dbejte na kapitolu ručení ▷od strany 107

7.6.2 Čištění nádoby na sedlinu (skluz na sedlinu, volitelné)

* Vyprázdněte nádobu na sedlinu.

Podstavec pro šálky musí spočívat na dně nádoby na sedlinu. Podstavec na šálky přidržte vždy při vyprazdňování nádoby na sedlinu.

* Nádobu na sedlinu vypláchněte pod tekoucí pitnou vodou.
* Otřete mokrým hadříkem.
* Nádobu na sedlinu osušte a opět vložte.

DŮLEŽITÉ

> Nepoužívejte nikdy násilí! Hrozí nebezpečí zlomení.

Dbejte na kapitolu ručení ▷od strany 107

7.6.3 Vyčistění zachytávací nádrže (jímací nádoby)

Jímací nádobu jednou týdně vyjměte a vyčistěte.
Drobné množství vody v jímací nádobě neznamená netěsnost, ale je podmíněn systémově.
Jímací nádoba je pod nádobou na sedlinu.
V případě potřeby jímací nádobu vyčistěte.

* Vyjměte nádobu na sedlinu
* Jímací nádobu vyjměte a pořádně vypláchněte čerstvou vodou.
* Jímací nádobu osušte a opět vložte.
* Nádobu na sedlinu opět vložte zpět

7.6.4 Vyčištění nádrže na vodu

Nádrž na vodu důkladně vypláchněte týdně čistou vodou.

7.6.5 Vyčištění odkapní misky

Nebezpečí opaření

- V odkapní misce může být horká tekutina.
- Pokud odkapní miska, například po čištění, nezapadne zcela na místo, je zde riziko opaření horkou tekutinou.

> S odkapní miskou manipulujte opatrně.
> Vkládejte ji zpátky opatrně, jinak může dojít k netěsnosti a úniku vody.
> Dbejte vždy na správné vsazení odkapní misky.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷▷od strany 9

* Odkapní misku vpředu lehce nadzdvihněte a vyjměte.
* Vyjměte odkapní mřížku a pořádně vyčistěte kartáčem.
* Důkladně vyčistěte odkapní misku.
* Výpusť ohřívače šálků SteamJet a kryt vyčistěte pořádně kartáčem, který je součástí balení.
* Odkapní misku a mřížku poté vypláchněte čistou vodou.
* Odkapní misku a mřížku osušte a znovu vložte zpět.

Spodní strana odkapávací misky a oblast senzoru odkapávací misky musejí být před nasazením suché. Senzor se nachází vpravo pod odkapávací miskou. Pokud tato oblast zůstává vlhká, objeví se hlášení „Vyprázdnit odkapávací misku“.

DŮLEŽITÉ

*

7.6.6 Vyčistění krytu

- Existuje nebezpečí, že mohou při čištění vzniknout škrábance a rýhy.
  > Nečistěte proto čistícím pudrem a podobnými přípravky.
  > Používejte jen neagresivní čistící prostředky.
  > Nepoužívejte žádné přípravky alkalické, odmašťující nebo obsahující alkohol.
  > K čištění používejte utěrky z měkké látky.

* Vypněte kávovar pomocí spínače zapnout/vypnout.
* Nechejte přístroj zchladnout.
* Zchladlé kryty kávovaru otřete vlhkým hadříkem.
* Měkkým bavlněným hadříkem vydrhněte do sucha.

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

Upozornění

Problémy s odporem jsou spojené s použitím alkalických čisticích prostředků, rozpouštědel, jako je například aceton, karbon, tetrachlormetanu, ředidel nebo sloučenin alkoholu > 5%, amoniaku, benzenu, glycerinu, xylenu, cídících prostředků, odmašťujících prostředků a silných čističů skla, které proto nejsou vhodné.

7.6.7 Ruční čištění výpustě

Výpusť vyčistěte zvenčí pravidelně vlhkým hadříkem a výstupní otvory vydrhněte vhodným kartáčkem.

7.6.8 Vyčištění spařovací jednotky

Nebezpečí pohmoždění / zranění

- V kávovaru jsou pohyblivé části, které mohou poranit prsty nebo ruce.
- Při vyjmutí spařovací jednotky hrozí nebezpečí pohmoždění.

> Vždy vypněte kávovar nebo vytáhněte zástrčku k síti, dříve než sáhnete do mlýnku nebo do otvoru napařovací jednotky.

> Spařovací jednotku pevně přidržte a opatrně vyjměte.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

Spařovací jednotku lze vyčistit dle potřeby.

* Zmáčkněte přepínač zapnout/vypnout, dokud se stroj nevypne.
* Vypojte síťovou zástrčku
* Podstavec na šálky přesuňte do nádoby na sedlinu.
* Vyjměte nádobu na sedlinu
* Vyjměte jímací nádobu
* Vyjměte odkapní misku

Spařovací jednotka je nyní přístupná.

Nebezpečí popálení

- Spařovací jednotka může být bezprostředně po vypnutí ještě horká.

> Před čištěním nechejte kávovar zchladit.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

- Spařovací jednotka může sklouznout dolů.

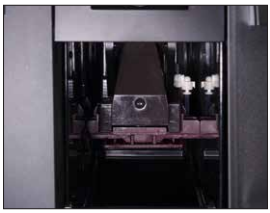
> Spařovací jednotku vždy pevně držte.

> Nepoužívejte nikdy násilí! Hrozí nebezpečí zlomení.

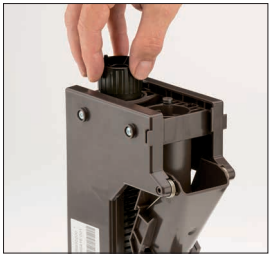
DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení ▷od strany 107

* Sáhněte jednou rukou pod spařovací jednotku, uvolněte zajištění a podržte (viz obr. 1).
* Uveďte napařovací jednotku směrem dolů, sklopte a vytáhněte ji.
* Spařovací jednotku pevně při vyjmutí pevně přidržte.



Obrázek 1



Obrázek 2

Používejte multifunkční nástroj z příslušenství.

* Závitem na hlavě napařovací jednotky otočte proti směru otáčení hodinových ručiček (obrázek 2), dokud se stěrač nebude nacházet v přední poloze.
* Zatáhněte pérování ven a zatlačte dolů

Tím bude násypka odjištěna.

Obrázek 3

* Násypku [1] vyklopte nahoru.
* Spařovací sítko vyčistěte pod tekoucí vodou nebo hadříkem.
* Zbytky mleté kávy odstraňte štětcem nebo kartáčkem.
* Vyčistěte spařovací jednotku pod tekoucí vodou.

Možné poškození

- Spařovací jednotka může být poškozena čistícími prostředky nebo v myčce nádobí.
  > K čištění spařovací jednotky používejte výhradně vodu.
  > Spařovací jednotku nikdy nemyjte v myčce na nádobí.

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

* Spařovací jednotku osušte utěrkou.
Před vložením do kávovaru ji zcela osušte.
Odstraňte zbytky mleté kávy z tělesa.
* Mletou kávu vepředu setřete nebo vysajte vysavačem.
* Zavěste pera do násypky (obrázek 4).
Dodržujte návod k provozu.
Opět namontujte spařovací jednotku.
Šroub na hlavě spařovací jednotky otočte po směru otáčení hodinových ručiček (obrázek 2), dokud nebude stěrač zcela zasunutý.
* Ponechte zajištění stisknuté a nasaďte spařovací jednotku do až zcela dozadu k zadní stěně.
* Posuňte spařovací jednotku svisle vzhůru, dokud necvakne zajištění.
* Nádobu na sedlinu opět vložte zpět.
* Zasuňte odkapní misku.

Obrázek 4

Spařovací sítko

Pokud se spařovací jednotka nedá nasadit bez odporu:
> Pootočte šroubem na hlavě spařovací jednotky pomocí multifunkčního nástroje trochu doleva nebo doprava, dokud jednotka nezajede do zařízení.
> Nepoužívejte nikdy násilí! Hrozí nebezpečí zlomení.

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

7.6.9 Ruční vyčištění systému mléka

Nebezpečí opaření

- Pokud se nechtěně spustí výdej nápoje, hrozí riziko opaření.

> Před čištěním nechejte kávovar vždy zchladit.

> Vypojte síťovou zástrčku.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 9

Úvod jako animace
▷Kávovar
▷Hlavní menu
▷Údržba
▷Návody

* Proveďte čištění systému mléka
* Sejměte krytí výpustí.
* Odeberte zpěňovač mléka s tryskou na páru.
* Rozložte jednotlivé části a důkladně je omyjte pod proudem teplé vody.
* Otřete část ve výpusti vlhkou utěrkou.
* Kanály a přívody očistěte čistícím kartáčem z balení.

Ohrožení zdraví

- Při kontaktu s očima může čistič mléčného systému Schaerer vyvolat vážné poranění očí.

> Zajistěte, aby čistič mléčného systému nepřišel nikdy do styku s očima lidí nebo zvířat.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 9

* Smíchejte 5 ml speciálního čističe Schaerer s 0,5 litry teplé pitné vody.
* Vložte všechny jednotlivé části včetně čistícího kartáče do čistící tekutiny.

Všechny části musejí být plně pokryty čistící tekutinou.

* Po 5 hodinách vyčistěte všechny části důkladně kartáčem.

* Opláchněte všechny části důkladně pitnou vodou.

Nebezpečí poškození zdraví / hygiena

> Ozdobné pruhy na výpusti lze dle potřeby demontovat a vyčistit.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

Nebezpečí popálení/ opaření

- Parní tryska bez zpěňovače mléka může vydávat páru.

> Nikdy neinstalujte parní trysku bez zpěňovače mléka.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost ▷od strany 9

* Složte zpěňovač mléka

Pro složení části navlhčete, ale nepromazávejte.

* Části složte a pevně stlačte.
* Zpěňovač nasaďte zpět do výpustě.

Vyčištění hadice pro mléko

* Ponořte konec hadice na mléko k ostatním částem do čistící kapaliny.
* Zbylou délku hadice na mléko ponořte do čistící kapaliny.

To zamezí vzduchovým bublinám.

Hadici na mléko nechejte ponořenou.

Všechny části musejí být plně pokryty čistící tekutinou.

Návod k čištění hadice na mléko ▷ Návody strana 42

7.6.10 Vyčistění mixéru

Úvod jako animace
▷Kávovar
▷Hlavní menu
▷Údržba
▷Návody

V závislosti na použitém prášku častější čištění.

* Proveďte čištění mixéru.
* Otevřete dvířka.
* Nádobu mixéru vytáhněte za úchyt směrem dopředu.
* Lehce nádobu mixéru nadzvedněte, aby z ní mohl vytéct zbytek vody.
* Hadičku mixéru stočte od nádoby mixéru k výpusti a odeberte z vedení

Nyní je vidět míchadlo mixéru.

* Vyčistěte míchadlo utěrkou.
* Rozeberte nádobu mixéru, která má dvě části.
* Obě části nádoby mixéru i hadici mixéru vyčistěte pod tekoucí teplou pitnou vodou.
* Oba díly nechejte zcela vyschnout.

Při smontování musejí všechny otvory směřovat stejným směrem.

* Hadici mixéru nasaďte zpět do vývodu výpustě.
* Nádoba mixéru bude správně nasazena až zacvakne.
* Hadici mixéru opět nasuňte na nádobu mixéru.

Nebezpečí opaření

- Pokud není hadice k mixéru správně zastrčena, může dojít k úniku horké vody nebo horkého prášku.

> Hadici mixéru opět nasuňte na nádobu mixéru.

⚠ POZOR

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 9

7.6.11 Vyčištění nádoby na kávová zrna

Pevně vsazené nádoby na kávová zrna mohou být dle potřeby a v pravidelných odstupech vyčištěny. Doporučené je měsíční čištění.

Nebezpečí poranění

⚠ POZOR

- Obzvlášť delší vlasy se mohou uchytit v hlavě kávovaru a mohou tak být staženy dovnitř přístroje.

> Chraňte si vlasy vždy síťkou na vlasy, než odejmete zásobník se zrny.

Nebezpečí pohmoždění / zranění

⚠ POZOR

- V kávovaru jsou pohyblivé části, které mohou poranit prsty nebo ruce.

> Vždy vypněte kávovar nebo vytáhněte zástrčku k síti, dříve než sáhnete do mlýnku nebo do otvoru napařovací jednotky.

* Stlačte cca po 1 sekundu přepínač zap/vyp

Kávovar se vypne.

* Vypojte síťovou zástrčku
* Odejměte víka nádoby na kávová zrna a vyčistěte je vlhkým hadříkem.
* Uzavírací prvky nádoby na zrna očistěte čistícím kartáčem z balení.
* Nádobu na kávová zrna nechejte zcela vyschnout.
* Nádobu na zrna opět naplňte a uzavřete víkem.

Rozšíření nádoby na kávová zrna (volitelné)

* Odjistěte rozšíření.
* Odejměte rozšíření směrem nahoru.
* Rozšíření otřete důkladně vlhkou utěrkou a nechejte schnout.
* Rozšíření opet nasaďte a zajistěte.

7.6.12 Vyčištění nádoby na prášek

Pevně vsazené nádoby na kávová zrna mohou být dle potřeby a v pravidelných odstupech vyčištěny. Doporučené je měsíční čištění.
V závislosti na použitém prášku častější čištění.

Nebezpečí poranění

⚠ POZOR

- Obzvlášť delší vlasy se mohou uchytit v hlavě kávovaru a mohou tak být staženy dovnitř přístroje.

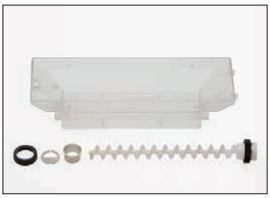
> Chraňte si vlasy vždy síťkou na vlasy, než odejmete zásobník se zrny.

* Stlačte krátce cca po 1 sekundu přepínač zap/vyp.

Kávovar se vypne.

* Vypojte síťovou zástrčku
* Zatáhněte za pojistku nádoby na prášek, a tím ji uvolněte.
* Odejměte víko nádoby na prášek a vyčistěte ji vlhkým hadříkem.
* Přesuvnou matici vpředu a vzadu odšroubujte.
* Vytáhněte dávkovací šneky a odejměte příklop k výhozu.
* Nádobu vlhkou utěrkou důkladně vytřete.

* Jednotlivé části dávkovacích šneků očistěte čistícím kartáčem z balení.
* Nechejte nádobu na prášek a jednotlivé části zcela oschnout.
* Dávkovací šneky smontujte a vložte, přišroubujte přesuvné matice.



Dávkovač s jednotlivými částmi.
Dávkovací šnek

DŮLEŽITÉ

Dbejte vždy na správnou pozici zpětné (odpadní) klapky.

* Naplňte nádobu na prášek a nasaďte víko.
* Uzavřete zajištění.

Rozšíření nádoby na prášek (volitelné)

* Odjistěte rozšíření.
* Odejměte rozšíření směrem nahoru.
* Rozšíření otřete důkladně vlhkou utěrkou a nechejte schnout.
* Rozšíření opet nasaďte a zajistěte.

8 Koncept HACCP

Máte zákonnou povinnost zajistit, aby Vaši hosté nebyli konzumací Vámi vydaných potravin vystaveni zdravotním rizikům.

„Nařízení o hygieně potravin z 05.08.1997“

Je požadován koncept čištění HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) pro identifikaci a vyhodnocení rizik. Máte ve svém provozu provést analýzu rizik. Cílem je rozpoznat a eliminovat rizikové body z hlediska hygieny potravin. K tomu je nutné stanovit a realizovat procesy kontroly a případného zkoušení.

Používejte náš koncept čištění HACCP ke kontrole pravidelného čištění.

Export HACCP
▷strana 69

Při řádné instalaci, údržbě, ošetřování a čištění splňují kávovary Schaerer podmínky výše uvedených požadavků. Jestliže ošetřování a čištění kávovaru není řádně vykonáváno, představuje výdej mléčných nápojů z hlediska hygieny potravin rizikový bod.

Aby byl dodržen čistící koncept HACCP, respektujte prosím následující body:

Systém vedení mléka každý den sterilizujte.

Použijte k čištění a údržbě jen čistící prostředky Schaerer.

Dbejte na kapitolu bezpečnost
▷od strany 72

- Dodržujte pokyny pro čištění systému vedení mléka, které jsou uvedeny v kapitole údržba. Tím zajistíte, že Váš systém bude na začátku provozu zbaven zárodků.

RADA

Pomocí informačního pole lze vyvolat protokoly posledních čištění.
Pomocí pole USB můžete exportovat protokol HACCP.

Provoz musí být vždy zahájen s čerstvě otevřeným, předem vychlazeným balením mléka.

- Originálně zabalené homogenizované mléko je zpravidla zbaveno škodlivých zárodků. Zahajte provoz vždy s novým, vychlazeným balením mléka.
- Při otevírání balení mléka dodržujte absolutní čistotu! Nečistýma rukama nebo nástroji můžete při otevírání zanést zárodky.

Doporučení:

Použijte homogenizované mléko s 1,5% tuku.

Uchovávejte mléko v chladu!

- Mějte stále připraveno předem vyhlazené nové balení mléka.
- Pokud během provozu nebude mléko chlazeno, musí být velmi rychle spotřebováno. Stejně tak je třeba ho mezitím zchlazovat.
- Při nižší spotřebě mléka musí být předem vychlazené mléko během provozu nadále chlazeno.

Mléko by mělo mít při zahájení provozu cca 6–8 °C.

Podle nastavení postačí jeden litr mléka k výdeji cca 20 šálků cappuccina.

Schaerer nabízí různé možnosti chlazení (např. přístavný chladič Schaerer nebo ledničku na mléko Schaerer).

HACCP cleaning schedule

Month _____ Year _____

Only use chilled UHT milk, to prevent health risks due to bacteria.
For powder beverages, use only products that have not exceeded their expiration date.
Cleaning steps:

Daily

1. Switch-off rinsing
   ▷Starts automatically when the machine is switched off.
   Milk system rinsing and mixer rinsing are included in the switch-off rinsing cycle.
2. Clean the operating panel, grounds container, drip tray, and housing
   ▷User Manual, Care chapter

Weekly

3. System cleaning
4. Clean the mixer and milk system manually
   Clean the water tank

Regularly

5. Clean the product hoppers (beans/powder)
   Clean the dispensing spouts and the brewing unit
   ▷User Manual, Care chapter

Date	Cleaning steps – Time					Signature
	1	2	3	4	5	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						

Date	Cleaning steps – Time					Signature
	1	2	3	4	5	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

9 Údržba a odvápnění

Tento kávovar je profesionálním kávovarem pro komerční provozovny, který vyžaduje pravidelnou údržbu a odvápnění.

Doba údržby záleží na vytížení přístroje a bude ohlášena na obrazovce. Při údržbě servisem Schaerer bude zároveň provedeno i odvápnění systému.

Kávovar může i po hlášení dále běžet, předpokládá se však, že provedení údržbových prací nebo pověření někoho jejich provedením bude brzy splněno, aby nebyla narušena funkční bezpečnost a nedošlo k následným škodám.

9.1 Údržba

Po hlášení na obrazovce provádějte údržbu jen prostřednictvím proškoleného personálu nebo servisu Schaerer, protože zde musejí proběhnout bezpečnostní přezkoumání.
Je třeba provést následující stupně údržby:

Hlášení k údržbovému servisu ▷ Hlášení a výstrahy strana 97

- Odvápnění může provést samotná obsluha nebo provozovatel.

Odvápnění ▷ software ▷ údržba ▷ odvápnění strana 78

- Po hlášení na obrazovce provádějte údržbu jen prostřednictvím proškoleného personálu nebo servisu Schaerer, protože zde musejí proběhnout bezpečnostní přezkoumání.

Hlášení k údržbovému servisu ▷ Hlášení a výstrahy strana 97

9.2 Servis Schaerer

Na zákaznickou podporu společnosti Schaerer se lze obrátit přes centrálu, jestliže servisní centrum v daném místě není známo.

Schaerer AG
Allmendweg 8
Postfach 336
4528 Zuchwil
Švýcarsko

Servisní centrum Švýcarsko:
Telefon: +41 848 88 00 66
Email: kundendienst.schweiz@schaerer.com

Důležité!

Jestliže potřebujete další údržbové práce a opravy, kontaktujte prosím váš příslušný servis Schaerer. Telefonní číslo naleznete na nálepce s adresou na kávovaru a také na dodacím listu.

10 Hlášení a pokyny

10.1 Obsluha hlášení

Doplňte kávová zrna
* Doplňte nádobu na kávová zrna (dle ukázky)
* Přezkoumejte:
• Zrna kávy se nedoplňují sklouznutím dolů.
* Zamíchejte velkou lžící a potvrďte stisknutím ✅.
***** Proveďte proces „kalibrace hlášení o prázdné nádobě na zrna"

Software ke kalibraci hlášení prázdného zásobníku zrn.

▷ *Strana 66*

Otevřete zavírací kohout
* Uzavírací kohout vody otevřete a potvrďte.

Vyprázdněte nádobu na sedlinu
* Vyprázdněte nádobu na sedlinu.

Nádoba na sedlinu chybí
* Nádobu na sedlinu opět vložte správně zpět.

Výměna vodního filtru
* Vyměňte vodní filtr.

Dodržujte návod k provozu vodního filtru!

* V případě potřeby kontaktujte servis Schaerer.

Kontaktujte servis Schaerer.
Zobrazte číslo chyby.

▷*Hlášení o chybách a poruchách*

Hlášení servisu
Servisní údržba po hlášení na displeji.
* Kontaktujte servis Schaerer.

Hlášení servisu a upozornění. Většinou je následný provoz kávovaru možný.

10.2 Hlášení o chybách a poruchách

Zásadní postup při zobrazení chybových hlášení a poruch.

* Kávovar vypněte a po několika vteřinách opět zapněte.
* Opakujte proces, který vyvolal poruchu.

V mnoha případech se tímto porucha odstraní a vy můžete pracovat dál.
Pokud toto opatření není úspěšné: V níže uvedeném seznamu chyb vyhledejte zobrazený text chyby, příp. kód chyby a postupujte podle popsaných pokynů.

Pokud tento postup není úspěšný nebo není zobrazená chyba v seznamu, kontaktujte servis Schaerer.

Některá hlášení mají za následek zablokování jednotlivých funkcí. To rozpoznáte díky zhasnutí tlačítek nápojů. Nápoje osvětlených tlačítek lze nadále odebírat.

Váš Schaerer Coffe Club je vybaven diagnostickým programem. Následné chyby budou zobrazeny na displeji. Uvedená chybová hlášení mohou být způsobena také v poruše sítě.
Jestliže je aktuální chyba nebo upozornění důležité pro provozovatele, zobrazí se pole .

* Klepněte na pole

Zobrazí se chybové hlášení a kód chyby.

UPOZORNĚNÍ

Přepínač vyp./zap. reaguje po cca 1 sekundě a kávovar se vypne.
K odstranění chyb, například, pokud software přestane reagovat, můžete vypnout ovládání pomocí stisknutí přepínače vyp./zap..

Kód chyby	*Označení chyby*	*Pokyn*
6	Spařovací jednotka - blokovací proud./ Obtížný chod spařovací jednotky	* Vypnout kávovar * Vyčistit napařovací jednotku *▷ Údržba ▷ čištění spařovací jednotky, strana 84*
88	Bojler: Přehřátí	* Vypněte kávovar, nechejte ho zchladnou a opět ho zapněte. Pokud chyba není odstraněna: * Vypněte kávovar. * Kontaktujte servis Schaerer.
89	Bojler Chyba doby ohřevu	* Kávovar vypněte a opět zapněte. * Pokud chyba není odstraněna, kontaktujte servis Schaerer.
161	Chyba vody: Voda ke spaření	*Mezi každým následujícím krokem kávovar vypněte a zapněte. Pokud chyba není odstraněna, proveďte další krok.* * Vyčistit napařovací jednotku *▷ Údržba ▷ čištění spařovací jednotky, strana 84* * Nastavení hrubšího stupně mletí *▷ Další nastavení ▷ Nastavení stupně jemnosti mletí 71* * Nastavení nižší kvality *▷ Nastavení ▷recepty, strana 48* * Pokud chyba není odstraněna, kontaktujte servis Schaerer.
162	Chyba vody: Při čištění	*Mezi každým následujícím krokem kávovar vypněte a zapněte. Pokud chyba není odstraněna, proveďte další krok.* * Vyčistit napařovací jednotku *▷ Údržba ▷ čištění spařovací jednotky, strana 84* * Pokud chyba není odstraněna, kontaktujte servis Schaerer.

Kód chyby	*Označení chyby*	*Pokyn*
163	Chyba vody: Horké proplachování	*Mezi každým následujícím krokem kávovar vypněte a zapněte. Pokud chyba není odstraněna, proveďte další krok.* * Vyčistit napařovací jednotku ▷ *Údržba ▷ čištění spařovací jednotky, strana 84* * Pokud chyba není odstraněna, kontaktujte servis Schaerer.
186	Parní kotel: Úroveň	*Výdej je přechodně zablokován.* * Zkontrolujte, zda je nádoba na sedlinu správně vložena. * Kávovar vypněte a opět zapněte.
188	Chyba vyhřívání; Přehřívání - parní kotel	* Vypněte kávovar a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. * Kontaktujte servis Schaerer.
189	Parní kotel: Chyba doby ohřevu	* Kávovar vypněte a opět zapněte. * Pokud chyba není odstraněna, kontaktujte servis Schaerer. ▷ *Údržba ▷ Ruční vyčištění systému mléka, strana 87*
9083	Teplota zchlazení v sekci mrazu	* Zkontrolujte, zda není teplota k zchlazení nastavena na příliš nízkou.
9516 9517	Mlýnek vpravo zablokován Mlýnek vlevo zablokován 	* Vypněte kávovar. * Vypojte síťovou zástrčku * Odejměte víko nádoby na kávová zrna. * Vyprázdněte nádobu na kávová zrna. * Brusným kotoučem otočte výhradně pomocí multifunkčního nástroje pro nádrž ve směru otáčení hodinových ručiček (je třeba zastrčit do výřezu mlýnku dva kolíky, viz obrázek) * Naplňte nádobu na kávová zrna. * Nasaďte opět víko na nádobu na kávová zrna. * Zapněte kávovar ▷ *Údržba ▷ čištění nádoby na kávová zrna, strana 90* Při častějším výskytu: * Nastavte jemnost mletí o stupeň hrubší. ▷ *Další nastavení ▷ Nastavení stupně jemnosti mletí 71*

10.3 Chyby bez hlášení

Popis chyby	*Pokyn*
• Nedochází k výdeji horké vody; voda se ale nachází v nádobce na sedlinu.	* Vyčistěte výpust horké vody. * Kontaktujte servis Schaerer (výdej kávy není možný)
• Nedochází k výdeji čokoládových nápojů; voda se ale nachází v nádobce na sedlinu.	* Výdej čokolády již nepoužívejte. * Kontaktujte servis Schaerer (výdej kávy není možný)
• Dávkovač čokolády je zablokován, čokoláda je vydávána jen s vodou.	* Vyčistěte dávkovač. ▷ *Údržba ▷Čištění nádoby na prášek, strana 91* * Prášek vysypte. * Otáčejte šnekem rukou, až je všechen prášek odstraněn. * Stejně tak proveďte vypláchnutí vodou. * Nechejte zcela osušit.
• Výdej kávy je vlevo/ vpravo odlišný.	* Vyčistěte výpusť na kávu. ▷ *Údržba ▷Ruční vyčištění systému mléka, strana 87*
• Není mléčná pěna / výdej mléka, přestože je v nádobě mléko.	* Zkontrolujte, zda hadice na mléko není zalomená nebo skřípnutá. * Zkontrolujte, zda se používá správná tryska páry. * Položte hadici na mléko správně. * Vyčistěte výpusť mléka. * Doplňte mléko. * Zkontrolujte, zda je oblast zchlazování pokrytá ledem.
• Mléčná pěna není v pořádku	barva — teplota mléka • zelená (standard) — nezchlazené mléko (16 až max. 22 °C) • oranžová (příslušenství) — zchlazené mléko (do 10 °C) Pokud chyba není odstraněna: * Používejte jinou parní trysku z příslušenství.

Popis chyby	*Pokyn*
• Pěna silně vystřikuje. • Mléko je příliš horké.	* Zkontrolujte, zda byl systém mléka vyčištěný. * Vyčistěte systém mléka. *▷ Údržba ▷ Ruční vyčištění systému mléka, strana 87* * Zkontrolujte, zda je použité mléko dostatečně vychlazené.
• Žádný výdej práškových nápojů	* Vyčištění nádoby mixéru * Není hadice nalomená? * Provádějte propláchnutí a čištění častěji, například denně. *▷ Údržba ▷ přehled intervalů čištění, strana 74* *▷ údržba ▷ vyčištění systému mléka, strana 87* * Nastavit menší množství prášku * Nastavit více vody.
• Čerpadlo trvale běží, voda v nádobce na sedlinu.	* Kávovar vypněte a opět zapněte. * Pokud chyba není odstraněna, kontaktujte servis Schaerer.

11 Bezpečnost a záruka

11.1 Nebezpečí pro kávovar

Dodržujte návod k provozu

Při nedodržení nebude v případě poškození uznána záruka.
Dbejte na podmínky používání a instalace.

Místo postavení

- Plocha stanoviště musí být suchá a chráněná před stříkající vodou.
- Z kávovaru se může vždy uvolnit trocha kondenzované vody, páry nebo obyčejné vody.

> Nepoužívejte kávovar ve venkovním prostoru.

> Kávovar postavte tak, aby by chráněn před kapkami vody.

> Kávovar postavte bezpodmínečně na plochu odolnou vůči vodě a teplu, abyste ji ochránili před škodami.

Mlýnek kávy

- Cizí tělesa mohou mlýnek na kávu poškodit. Na tyto škody se nevztahuje záruka.

> Dbejte na to, aby se do nádoby na zrna nedostala žádná cizí tělesa.

DŮLEŽITÉ

Dbejte na kapitolu ručení
▷od strany 107

Podmínky používání a instalace
▷od strany 16

Prosím, dbejte následujících upozornění, abyste se vyhnuli problémům a škodám na kávovaru.

- V případě pitné vody s karbonátovou tvrdostí od 5°°dKH a vyšší musí být instalován vodní filtr Schaerer, jinak může být kávovar poškozen usazováním vodního kamene.
- Z důvodu požadavků pojištění vždy dbejte, aby byl po ukončení provozu uzavřený hlavní vodovodní ventil a vypnut hlavní elektrický vypínač nebo vytažena síťová zástrčka ze zásuvky.
- Doporučujeme opatření pro zabránění možným škodám např.:
  - Vestavbu vhodného vodního čidla do přívodu vody
  - Instalaci detektorů kouře
- Po provozní pauze doporučujeme před novým zprovozněním provést čistící program aspoň dvakrát.

Systemreové čištění ▷Čistící programy strana 75

11.2 Směrnice

Výrobce: WMF Group GmbH, 73312 Geislingen (Německo)
Přístroj splňuje všechny požadavky příslušných ustanovení směrnic MRL (MD) 2006/42/EG (EC), EMV Richtlinie 2014/30/EU und RoHS 2011/65/EG (EC).
Výše uvedený výrobce prohlašuje, že tento přístroj je v souladu se všemi příslušnými ustanoveními uvedených směrnic. U všech změn na přístrojích provedených bez našeho souhlasu pozbývá toto prohlášení platnosti. Vyhotovení technických podkladů: WMF Group GmbH.
Prohlášení o shodě je přiloženo jako originál společně s přístrojem. Přístroj je nositelem znaku CE.
Přístroj splňuje požadavky právní úpravy potravin, předmětů spotřeby a krmiv (LFGB), nařízení o předmětech spotřeby (BedGgstV) a nařízení EU č. 10/2011, stejně jako nařízení EU č. 1935/2004 ve svých aktuálních verzích.
Při určeném použití nepředstavuje přístroj žádné zdravotní riziko nebo jiné nepřiměřené nebezpečí.
Použité materiály a látky odpovídají nařízení o předmětech spotřeby, stejně jako nařízení EU č. 10/2011.
Pro země mimo EU platí podmínky v jednotlivých zemích.
Přístroj podléhá nařízení o elektronickém odpadovém materiálu (šrotu) WEEE 2012/19/EG (EC) a není možné se ho zbavit jako domácího odpadu.
Zpětné vysledování podle nařízení EG Nr. 1935/2004, stejně jako výroba podle Dobré výrobní praxe ve smyslu nařízení EG Nr. 2023/2006 jsou zajištěny a zaručeny.

Při likvidaci se obraťte na servis Schaerer.

Adresa
▷strana 96

11.3 Povinnosti provozovatele

Provozovatel musí zajistit pravidelnou údržbu servisním technikem společnosti Schaerer, jehož pověřená nebo jiná autorizovaná osoba se postará o přezkoumání bezpečnostních zařízení.
Přístup k servisní oblasti je dovolen jen osobám, které mají vědomosti a praktickou zkušenost s přístrojem, zvlášť, co se týká bezpečnosti a hygieny.
Provozovatel musí postavit kávovar tak, aby bylo možné bez omezení o přístroj pečovat a provádět údržbu.
Při zajišťování nápojů v kancelářích / ne patrech nebo v podobných samoobslužných prostorech by měl personál pověřený obsluhou kávovaru na kávovar dohlížet. Proškolený personál by měl zajistit dodržování opatření údržby a být k dispozici při otázkách k použití.
Provozovatel zajistí, aby byla elektrická zařízení a provozní prostředky v určeném stavu (např. podle právních předpisů pro bezpečnost). K zajištění bezpečnosti provozu vašeho kávovaru je vyžadováno pravidelné přezkoumání bezpečnostních ventilů a těsnících nádob.
Tato opatření se provádějí v rámci údržby servisem společnosti Schaerer nebo servisním personálem autorizovaným společností Schaerer.
Systémové čištění je možné provést jen prostřednictvím speciálních čistících prostředků pro kávovar (tablety) a systém mléka (tekutý čistič) společnosti Schaerer, které společnosti Schaerer uzná za vhodné použití.
Údaje výrobce k cyklům údržby a četnosti údržby(▷údržba) je třeba dodržovat.

Speciální čistící prostředky Schaerer
▷Příslušenství a náhradní části strana 110

11.4 Nároky na záruku

Dodržujte návod k provozu

- Při nedodržení nebude v případě poškození uznána záruka.

> Dbejte na podmínky používání a instalace.

DŮLEŽITÉ

Podmínky používání a instalace
▷od strany 16

Zda kupujícímu náleží nároky na záruku a z ní vyplývající úkony jejího provedení, se odvíjí od ujednání uzavřeného mezi kupcem a prodávajícím. Při nedodržení předpisů tohoto provozního návodu mohou nároky na záruku odpadnout.

Žádná záruka nebude poskytnuta:

- Na všechny části, které podléhají přirozenému opotřebení. K nim patří mezi jinými těsnění, mixér a spařovací jednotka.
- Na nedostatky zakládající se na povětrnostních vlivech, usazeninách kotelního kamene, chemických, elektrochemických a elektrických vlivech.
- V případě, že nebude použit vodní filtr, i přesto, že tvrdost vody v místě vodní filtr vyžaduje, a tím vzniknou škody.
- Na škody, které vzniknou v důsledku nedodržení předpisů k obsluze a údržbě přístroje (např. provozní návod nebo pokyny k údržbě).
- Na škody, které vzniknou použitím neoriginálních dílů Schaerer nebo chybnou montáží kupujícího nebo třetí osoby nebo chybným nebo nedbalým zacházením.
- Při následcích nepřiměřených zásahů bez povolení nebo zprovozňujících prací kupujícího nebo třetí osoby.
- Za škody, které vzniknou nepřiměřeným nebo nevhodným použitím.

Důležité

Údržba
▷strana 95

Příloha: Technické údaje

Technické údaje kávovaru

Rozměry	Šířka 325 mm Hloubka 570 mm Výška včetně obrazovky / nádoba na kávová zrna standardně 501 mm Výška včetně rozšíření nádoby 556 mm
Nádoba na kávová zrna Nádoba na práškové nápoje	cca 550 g s volitelným rozšířením cca 1100 g (1 cca 450 g s volitelným rozšířením cca 1250 g (2
Vlastní hmotnost	24-28 kg (podle vybavení)
Přívod vody	3/8" přípojka hadice s hlavním kohoutem a filtrem nečistot, s velikostí oka od 0,08 mm. Min. hydraulický tlak 0,2 MPa (2 bar) při 2 l/min., max. 0,6 MPa (6 bar). Maximální přívodní teplota 35 °C. Je třeba použít sadu hadic dodanou s novým kávovarem a / nebo s novým vodním filtrem. Nepoužívejte staré sady hadic.
Kvalita vody	V případě pitné vody s karbonátovou tvrdostí nad 5°dKH musí být instalován vodní filtr Schaerer.
Vedení vodního odtoku (volitelné)	Hadice min. DN 19, minimálně spád 2 cm/m
Objem nádoby na vodu	cca 4,5 l
Použití ve výši přes NN	< 2000 m
Jmenovitý výkon	1,7–2,3 kW
Distribuce napětí	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Osvětlení	LED třída 1
Stupeň ochrany	IP X0
Ochranná třída	
Hladina trvalého akustického tlaku (Lpa)	< 70 dB(A) (3

Technické změny vyhrazeny.

(1 Plnící množství je závislé na velikosti kávových zrn.

(2 Jen s volitelnou nádobou na prášek. Plnící množství je závislé na použitém prášku.

(3 Hladina akustického tlaku Lpa (slow) a Lpa (impulzy) na pracovišti obsluhy je v každém provozním režimu pod 70 dB(A).

Okolní teplota	+5 °C až do +35 °C (při mrazu vodní systém vyprázdnit).
Maximální vlhkost	80 % relativní vlhkost vzduchu bez orosení. Nepoužívejte ve venkovním prostoru.
Plocha k postavení/stříkající voda	Přístroj musí být postaven vzpřímeně na pevné, vodorovné ploše odolné vůči vodě a teplu. Přístroj nesmí být čištěný proudem vody. Přístroj musí být chráněn před stříkající vodou. Přístroj nesmí být postaven na ploše, na které probíhalo čištění nebo ostřik vodní hadicí, parní tryskou nebo parním čističem.
Montážní rozestupy	Z funkčních, servisních a bezpečnostních důvodů je při instalaci požadovaný minimální odstup 50 mm od stran přístroje nebo od cizích vestavovacích částí (mimo dodávku Schaerer) a minimálně 60 mm při zadní části. Minimální pracovní prostor před kávovarem je doporučen na 800 mm. Doporučuje se také volný prostor min. 200 mm nad nádobami s produkty. Výška odkládací plochy od horní hrany je minimálně 850 mm. Pokud přípojky kávovaru vedou přes pult dolů, vezměte prosím v úvahu potřebu místa pro vedení, která můžou omezit využitelný prostor ve spodní části.
Měřítka pro instalaci vodního filtru	Viz návod k provozu vodního filtru.

Tyto předpisy pro elektrické přípojky a citované normy platí pro připojení kávovaru ve státech EU. Stejně tak je třeba zohlednit další předpisy specifické pro jednotlivé země. Mimo státy EU je kontrola a přijetí uvedených norem zodpovědností toho, kdo kávovar uvede na trh.
Elektrický systém na straně provozovatele musí být proveden podle aktuální normy IEC 364 (DIN VDE 0100). V blízkosti přístroje je třeba zpřístupnit zásuvky - při jednofázovém připojení zásuvku s ochranným kolíkem (zásuvka schuko) nebo jednofázovou zásuvku specifickou pro jednotlivou zemi, při třífázovém připojení 5-pólovou zásuvku CEE/CEKON podle EN 60309 nebo vícepólovou zásuvku specifickou pro jednotlivou zemi. Zásuvky jsou v kompetenci provozovatele. Přípojný kabel sítě se nesmí dotýkat horkých součástí instalace. Pokud je kabel k připojení k síti poškozen, musí být nahrazen naším servisem nebo oprávněnou osobou, aby nedošlo k ohrožení.

Abyste se vyhnuli možným poruchám našich krytých datových vedení následkem možného vyrovnávacího proudu mezi přístroji, mělo by být na přístrojích s připojeným systémem účtování použito dodatečné vyrovnání potenciálu. (Viz EN 60309)

Příloha: Příslušenství a náhradní díly

Počet	Jednotka	Název	Vybavení
Výpusť kávy / mléka / čokoláda / tyčinka na mléko			
1	Počet kusů	Výpusť kávy, víko	Vše
1	Počet kusů	Výpusť kávy, dvojitá nádoba	Vše
1	Počet kusů	Výpusť mixéru na čokoládu (hadice)	Nádoba na práškové nápoje
1	Počet kusů	Pouzdro - hadička na mléko	Milk Smart
1	Počet kusů	O-prstenec (výpusť základní páry - Basic steam)	Základní pára (Basic Steam)
1	Počet kusů	Tyčinka na mléko	Milk Smart
1	Počet kusů	Kartáč k čištění tyčinky na mléko	Milk Smart
Nádoba na kávovou sedlinu			
1	Počet kusů	Nádoba na sedlinu	Vše
Příslušenství / nástroje			
1	Metr	Hadice na mléko	Milk Smart
1	Počet kusů	Přívod mléka	Milk Smart
1	Počet kusů	Plug & Clean adaptér hadice	Milk Smart
1	Počet kusů	Zpěňovadlo sací komora, zelená	Milk Smart
1	Počet kusů	Zpěňovač - sací komora, oranžová	Milk Smart
1	Počet kusů	Přípojka sací komory	
1	Počet kusů	O-prstenec (třecí píst)	Vše
1	Počet kusů	Multifunkční nástroj	Vše
Nádoba na kávová zrna / nádoba na produkty			
1	Počet kusů	Víko nádoby na kávová zrna	Vše

Počet	Jednotka	Název	Vybavení
1	Počet kusů	Víko nádoby na prášek	Choc (čokoláda)
1	Počet kusů	Nádoby na prášek bez víka	Vše
Odkapní miska / odkapní mřížka			
1	Počet kusů	Odkapní miska s ohřívačem SteamJet	SteamJet
Nádrž na vodu			
1	Počet kusů	Nádrž na vodu	Vše
1	Počet kusů	Víko na nádrž s vodou	Vše
1	Počet kusů	O-prstenec (nádoba s vodou)	Vše
Filtr proti vodnímu kameni / vodní filtr			
1	Počet kusů	Vodní filtr (kompletní sada)	Pevná vodní přípojka
1	Počet kusů	Náhradní náplň pro vodní filtr	Pevná vodní přípojka
1	Počet kusů	Adaptér pro vyměnitelnou vložku 200	Nádrž na vodu
1	Balení	Náhradní náplň filtru sada 200/4	Nádrž na vodu
Dokumentace / návody			
1	Počet kusů	Sada s dokumentací: Návod k provozu Schaerer Coffee Club	Vše
Programu údržby Schaerer			
1	Láhev	Speciální čistič Schaerer pro zpěňovač mléka	Vše
1	Balení	Speciální čistící tablety (100 kusů)	Vše
2	Láhev	Culcpure 750 ml	Vše
1	Počet kusů	Čistící kartáček pro trubku	Vše
1	Počet kusů	Čistící kartáč 2,5	Vše
1	Tube	„Mazání pro těsnící kroužky" Schaerer, Molykote	Vše